

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE



GENS D'ICI
SIERRE
JEAN MARGELISCH
RACONTE L'AFRIQUE
DES RITUELS.



L'INTERVIEW
MISSION
JEAN-MARIE VIACCOZ,
VICE-PRÉSIDENT DE
LA SWISS ICE HOCKEY
FEDERATION



LE JOURNAL
DE SIERRE

BIMENSUEL
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES



Notre histoire

VISSOIE Michel Savioz est très actif sur le site participatif www.notrehistoire.ch. Une vraie mine d'or pour celui qui veut préserver et transmettre l'histoire. **> 6-7**

LUC SAUGY

Vendredi No 3
14 février 2014

SPORTS
SIERRE

Le snowboarder Emilien Badoux occupe la troisième place du Freeride World Tour. **> 21**

SORTIR
SIERRE

Denis Maillefer présente «Seule la mer» au TLH avec Pierre-Isaïe Duc. **> 23**



OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC
PARTNER

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

PUB

SIERRE - MINI VILLAS
130 M² - FR. 550'000.-

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch

On cherche terrains

GARAGE Atlantic

LAURENT BRANDI
Agent officiel



VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

TRAITEUR - Sierre

Walpen

Livraison de repas à domicile (lu-ve)
079 383 84 20
traiteur.walpen@gmail.com

5 ACTU SIERRE
100 ans du «Journal de Sierre»: souvenirs de la correctrice.

8 GENS D'ICI CHIPPIIS
Los Diablos fête ses 10 ans.

13 GENS D'ICI CRANS-MONTANA
L'Étang Long transformé en patinoire. Du hockey sur softice.

20 SPORTS SIERRE
Les Sierrois sont en demi-finale des play-offs. Logique.



LE CHIFFRE

17, 61 MILLIONS

A l'ordre du jour de la prochaine assemblée plénière du Conseil général de Sierre, mercredi 26 février, l'octroi d'un crédit d'engagement de 17, 61 millions pour la réalisation du complexe sud: gare routière, parking et passerelle sur les voies CFF. Le tout sera aménagé dans le secteur des anciennes caves Provins (photo). Le projet est intimement associé à la réa-



lisation de la nouvelle école de commerce et de culture générale dont le montant, cette fois-ci, est financé à 90% par le canton.

LA PETITE PHRASE

«Aminona: l'essentiel est préservé pour la commune de Mollens»

Stéphane Pont, président de Mollens, s'est fendu d'un tweet au lendemain du verdict du Tribunal fédéral dans la 2e phase du projet de complexe hôtelier d'Aminona. Dans un arrêt rendu le 14 janvier, le Tribunal fédéral confirme l'autorisation de construire une partie des chalets hôteliers de la zone 3 du projet. Mollens se réjouit que le TF ait admis le défrichement de 791 m² sollicité par l'investisseur pour la construction à



STÉPHANE PONT PRÉSIDENT DE MOLLENS

travers la forêt de routes permettant d'accéder à une grande partie des parcelles de la zone. «C'était la plus grande pierre d'achoppement avec les organisations recourantes», insiste Stéphane Pont. Du côté des associations de protection de l'environnement, on se dit satisfait aussi du «coup de frein donné au projet», leur recours ayant été partiellement accepté. Le TF a mis les frais à moitié à la charge de chaque partie.

PUB

Le Journal de Sierre, un support de choix pour votre campagne de communication!

Grâce au JDS et ses 24'656 exemplaires distribués à tous les ménages du district de Sierre, communiquez aux 46'000 clients potentiels de la région.

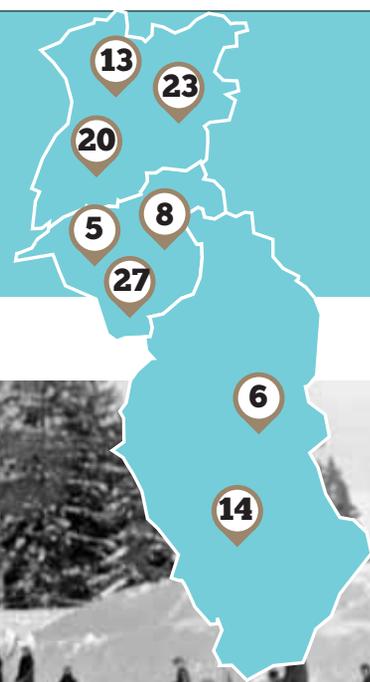
Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!



20 SPORT
LENS Le HC rempile pour une saison en 3e ligue. Il ne veut pas rester sur un échec.

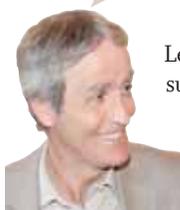
23 SORTIR CRANS-MONTANA
 La grâce de Boris Berezovsky, en concert.

27 SORTIR SIERRE
 Mais qui est Maxxx? Rencontre avec une nouvelle association.



L'INVITÉ

UNE MENACE



JEAN-MICHEL BONVIN
 JOURNALISTE

Les enseignants suisses alémaniques contestent l'obligation d'enseigner deux langues étrangères à l'école primaire. Il ne

faut pas surcharger les élèves, prétextent-ils, critiquant le nouveau plan d'études «Lehrplan21». Et, bien entendu, s'il faut se limiter à une seule langue, c'est l'anglais qui a la faveur des Alémaniques. Le français passe à la trappe. Il sera assez tôt de l'apprendre au secondaire... La majorité des cantons alémaniques privilégient déjà l'anglais dès la 3e primaire au français (dès la 5e), alors que les Romands, eux, maintiennent l'allemand en 3e année. La position des enseignants d'outre-Sarine porte une attaque à la Suisse multiculturelle. Elle démontre l'indifférence, pour ne pas dire le désamour, entre la majorité germanophone et les minorités latines.

La connaissance des langues nationales est le ciment de notre pays, un élément clé de sa cohésion. La langue permet la rencontre et pourquoi pas la confrontation de cultures différentes qui font précisément la singularité et la richesse de la Suisse. Veut-on sacrifier ces valeurs sur l'autel de la promotion de l'anglais? La réponse sous-tend la question du «vivre ensemble» dans notre pays, de la cohabitation entre régions qui doivent se parler plutôt que de se tourner le dos. Il faut se battre pour l'usage des langues nationales, de la possibilité pour chacun de s'exprimer dans son idiome avec la certitude d'être compris. Cette règle cardinale de la communication dans les milieux des élites politiques et économiques est menacée.

LA PHOTO D'AVANT



CHARLES DUBOST, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY

UN DUO INÉDIT SUR LA PATINOIRE DE L'ETANG LONG, VERS 1935

CRANS-MONTANA Depuis le IIIe siècle, le 14 février, jour de la Saint-Valentin, est considéré comme la Fête des amoureux. Partout dans le monde, les couples en profitent pour s'échanger des mots doux et des présents comme preuve d'amour. C'est parfois aussi l'occasion de partager ensemble des moments privilégiés ou des activités particulières qui laisseront de jolis souvenirs.

Sur la patinoire de l'Etang Long à Crans-Montana,

un étrange duo s'est formé. Patins aux pieds, un homme et une femme ont pris place, dos à dos, sur une luge de bois pour un exercice très spécial. De la communication, des regards tournés vers les mêmes objectifs, une entente et une harmonie parfaites, des éclats de rire complices... tels sont les secrets de la réussite de leur tandem qui flaire si bon le goût du bonheur!

J.M.

Vous avez une info, des photos?

UNE SEULE ADRESSE:

Bertrand Crittin, rédacteur en chef,
 027 451 12 20, bertrand.crittin@lejds.ch



Plus pour votre argent
www.kia.ch

**Petite,
elle a tout
d'une grande.**

Kia Picanto



SUPER LEASING

99.- CHF /mois*

HVS Zürich



The Power to Surprise

Plus c'est petit, plus c'est joli. Grâce à un habitacle bien plus spacieux qu'il n'en a l'air. Grâce à un équipement bien plus riche qu'on pourrait le penser. Une élégante citadine, sportive et économe. **Picanto 1.0 L CVVT 69 ch dès CHF 14650.-**



Consommation mixte en l/100 km (catégorie de rendement énergétique, g/km de CO₂) – moyenne de tous les véhicules neufs 148 g/km – **1.0 L CVVT man.** 4,1 (A, 95), **1.2 L CVVT man./aut.** 4,3/5,3 (B/D, 100/125).
Prix nets recommandés, TVA incluse. Modèle illustré: Picanto 1.2 L CVVT Style (avec options).
* **Offre Super Leasing** pour la Picanto 1.2 L Trend man.: prix net recommandé, TVA incluse CHF 16 950 – moins Cash-Bonus CHF 2 700 – , acompte spécial 3 897 – , durée 36 mois, 10 000 km/an. Mensualité CHF 99 – , taux d'intérêt annuel effectif 4,99%, casco complète obligatoire. L'octroi de crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Action valable dans la limite des stocks disponibles, immatriculation jusqu'au 30.4.2014.



1950 Sion 4 Emil Frey SA, Centre Automobile Sion, 027 205 68 68;
3960 Sierre Bruttin Frères SA, 027 455 07 20





MIEGE

Vue imprenable et ensoleillement optimal
Villa à construire de 4½ pièces
685'000 CHF
(taxes & terrain compris)



SIERRE

Situation agréable proche du centre
Beaux appartements de 3½
dès 355'000 CHF
(place de parc en sus)

REVENTES

SIERRE

magnifique 3½ pees au dernier étage
525'000 CHF



LOC s/SIERRE

Parcelle de 780 m²

Densité 0.4

Prix de vente 184'000 CHF

SIERRE CENTRE

beau 4½ pees rénové
435'000 CHF



Visitez notre site: www.immob2000.ch

«JOURNAL DE SIERRE» UN SIÈCLE D'INFORMATION

La correctrice



SIERRE Les belles choses s'écrivent encore! Paulette Berguerand,oureuse des belles-lettres, pose toute son attention sur la copie qu'on vient de lui confier, pour ne rien gâcher de son contenu, pour que la missive ne frise jamais le ridicule par excès de fautes d'orthographe! Paulette Berguerand est correctrice. Elle aime son métier, elle aime le zéro faute. Traque «la morille» pour que la lecture d'un texte soit fluide et que jamais elle ne soit interrompue par une erreur grossière. «L'orthographe pour briller en société ne m'intéresse pas, j'apprécie la fluidité de la langue». Durant presque trente ans, Paulette Berguerand a corrigé les articles du «Journal de Sierre» et dispensé ses précieuses explications à une ribambelle d'aspirants zéro faute! Avec, en prime, un goût pour les jeux de mots et le rire collectif. Mais reprenons.

«Je rêvais d'être journaliste»

Paulette Berguerand, Lensarde d'origine (fille d'Eugène Lamon), est née à Granges le 27 mai 1945. Ecolière déjà, les exercices de français sont ses jeux préférés. Elle cherche la faute, pointe le sujet, accorde le verbe et lit tout ce qu'elle trouve... Elle doit malheureusement abandonner ses études à 16 ans quand sa mère décède. «Je rêvais d'être journaliste», se souvient-elle. Alors, lorsque bien des années plus tard, Stéphane Favre, rédacteur en chef du «Journal de Sierre», l'engage en 1986, elle n'a pas de doute: «J'avais une bonne orthographe, c'est le seul don que je me connaisse, les enfants grandissaient, c'était un truc pour moi.»

Et puis elle connaît bien le journal à qui elle porte une admiration: «J'en étais littéralement amoureuse, mon père a même apporté au père Schoechli des poèmes que j'avais écrits à dix ans et qui ont été publiés!» A ses débuts, Paulette passe deux demi-journées par semaine au journal, rue Beausite. «J'étais aussi opératrice de saisie pour les tribunes libres.» Plus tard, avec Charly Pralong à la tête du bihebdomadaire, Paulette



PAULETTE BERGUERAND
CORRECTRICE

«Mon père a même apporté au père Schoechli des poèmes que j'avais écrits à dix ans et qui ont été publiés»

se met aux mots croisés, puis encore, et sur une idée de Geneviève Hagmann, rédige le «bébé du mois», rubrique culte qui fait qu'aujourd'hui encore, elle circule rarement incognito en ville de Sierre. C'est elle qu'on appelle aussi pour fournir les éditos quand les préposés ont oublié! Sous l'ère Pascal Fauchère, «neuf années de

bonheur», elle participe à plusieurs rubriques drôles et cocasses. «Tout ce que j'ai suggéré au journal, je l'ai obtenu, je lui dois une fière chandelle car j'étais novice et je me suis formée sur le tas.» Et de rappeler combien elle souhaite que, comme ce fut le cas pour elle à l'époque, l'on donne parfois leur chance à ceux qui n'ont pas de di-

plôme! Qu'apprécie-t-elle encore au «Journal de Sierre»? Qu'il évoque des événements proches, donne les nouvelles du coin, publie la photo d'une personne qu'on croise dans la rue tous les jours...

Et l'orthographe? «Quand je trouve trois fautes dans un livre, je le referme! C'est comme une grosse tache sur un tapis d'Orient. Il y a une perte du savoir que je trouve regrettable, la langue est belle, elle vient de racines si profondes. L'orthographe a pris des libertés, elle est en mutation, il faut une certaine souplesse aussi.» Paulette assure que l'orthographe est liée à la pensée, elle rappelle: «Ce qui se conçoit bien s'énonce clairement et les mots pour le dire arrivent aisément.»

Toujours très active

Maman de quatre enfants et grand-maman de quatre petits-enfants, la Sierroise est encore très active et accepte de nombreux mandats. Sa fierté? Avoir corrigé la très belle «Histoire de la vigne et du vin en Valais». Un regret? Que trop fréquemment on confonde «près de» et «prêt à»... Qu'on se le dise!

ISABELLE BAGNOUD LORETAN



Une sortie en Ardèche pour les 75 ans du «Journal de Sierre», été 1989. Les employés furent accueillis ensuite par la Municipalité d'Aubenas, ville jumelée à Sierre: «J'y ai découvert le taboulé!», se souvient Paulette, devant et à gauche sur la photo. DR

VISSOIE Michel Savioz préside aux destinées de l'Association culturelle de la Tour d'Anniviers (ACTA). Il est aussi très actif sur le site participatif www.notrehistoire.ch. Le Vissoyard anime des groupes liés à Anniviers. Il parle de l'importance de ne pas oublier notre passé.

L'Histoire s'écrit avec

BERTRAND CRITTIN

La vue est imprenable sur la Tour d'Anniviers. Depuis sa maison, sise dans le vieux village de Vissoie, Michel Savioz «surveille» la bâtisse historique, il est un peu le gardien du temple. Une position stratégique qu'il met en application depuis maintenant trois ans. L'Anniviard préside l'ACTA (Association culturelle de la Tour d'Anniviers), dont le rôle consiste à animer les lieux. Des expositions et une vingtaine d'événements (théâtre, concert, lecture, conte...) se sont tenus dans les salles du bâtiment. Michel Savioz reconnaît la difficulté à organiser des manifestations culturelles dans la vallée et à y intéresser ses habitants. Mais il éprouve du plaisir dans cette fonction bénévole. Un plaisir qu'il prolonge sur scène, puisque le bonhomme appartient aux Compagnons de la Navizence depuis «très longtemps».

Le Vissoyard adore la culture sous toutes ses formes. Il est aussi attaché aux traditions et à ses racines, à son val d'Anniviers qu'il n'a jamais quitté. Dans ce sens, il joue, toutes proportions gardées, le rôle de gardien de l'histoire. Comment? En étant très actif sur le site participatif et gratuit www.notrehistoire.ch, dont le but est de partager des documents d'époque, majoritairement des photos, ou vidéos (voir encadré). «J'ai découvert ce site en 2009 par l'intermédiaire d'un article paru dans «l'Illustré». Il fut lancé par les Archives de la Télévision suisse romande. J'y ai jeté un œil et j'ai tout de suite accroché. J'ai immédiatement posté



Cette photographie date de 1940. Elle est tirée d'un vieux négatif retrouvé au fond d'un carton, dont l'auteur est inconnu. Au pied de la Tour d'Anniviers, on reconnaît Gisèle Crettaz (Melly, 1932), Gilberte Gasser (Crettaz, 1936), Marie-Noëlle Savioz (Crettaz, 1935) et Agnès Caloz (Genoud, 1934-2103). MICHEL SAVIOZ

sur le site des images anciennes que j'avais récupérées», raconte Michel Savioz. Aujourd'hui, le laborantin est l'animateur de plusieurs groupes liés au val d'Anniviers. Il en est l'éditeur, il gère les documents que les internautes désirent mettre en ligne.

Un contenu qui fait sens

Le site est une vraie mine d'or et d'informations pour celui qui s'intéresse un tant soit peu à l'histoire; aux gens qui l'écrivent et la font (à voir absolument la vidéo qui raconte les finales de promotion en première ligue du HC Ayer, en 1972). Michel Savioz est de ceux-là. Cet attachement au passé est venu avec l'âge – «Je ne me serais jamais intéressé au site, il y a vingt-cinq ans», reconnaît-il – avec les documents familiaux que son père lui a transmis: une foule de photographies légendées et datées. Ce fut le point de départ. Quatre ans plus tard, l'Anniviard a publié plus de 1200 documents en lien avec sa région. Un vrai travail de bénédictin qui tient tout à la fois du chercheur, de l'archiviste, de l'historien et du sociologue. «La tâche demande du temps et de l'investissement. Des périodes très intenses alternent avec des instants d'inactivité», rassure Michel Savioz.

Au départ, l'animateur avait créé le groupe Anniviers. Très vite, celui-ci s'est décliné, d'autres familles plus précises sont apparues: les anciennes communes de la vallée, les routes anniviardes, les églises et oratoires, les écoliers, la cabane du Grand Mountet dont le papa de Michel fut gardien vingt ans durant... Chacun d'entre vous peut devenir membre d'un groupe et poster des docu-

«Il faut préserver et transmettre l'histoire»

MICHEL SAVIOZ
ANIMATEUR DE NOTREHISTOIRE.CH



VOUS!

ments, sous le regard bienveillant de l'animateur. «Je suis opposé au principe de publier des images pour simplement les publier. Les photos doivent avoir un intérêt, apporter quelque chose, raconter une histoire. Ce n'est pas la qualité du document qui prime, mais son contenu. Majoritairement, je poste des images anciennes, certaines plus récentes pour autant qu'elles fassent sens», explique Michel Savioz.

L'importance de la transmission

L'objectif reste de circonscire le document aussi précisément que possible, de le situer, de le dater, de nommer les personnes qui apparaissent dessus. C'est pour cette raison que notrehistoire.ch est un site participatif. Chacun peut apporter ses connaissances et combler les lacunes entourant une photographie. En Annivières, le site jouit d'une bonne réputation. Les citoyens le consultent et en ressortent émerveillés, selon les retours qu'à Michel Savioz. Mais ce dernier aimerait que, de spectateurs, ils deviennent acteurs. «Les Anniviards restent encore passifs. Ils adorent voir ces documents anciens, mais ont une certaine pudeur à les transmettre. Ils estiment que leurs images sont privées ou n'intéressent personne.» Le site et son animateur sont là pour faire prendre conscience aux gens qu'ils détiennent parfois des trésors historiques inestimables, à ne pas perdre, à conserver et surtout à diffuser.

Car Dieu sait si l'histoire est fragile. L'incendie, en décembre 2013, du local de la fanfare cente-

WWW.NOTREHISTOIRE.CH

Un site pour la Suisse romande

Le projet notrehistoire.ch est une plateforme participative dédiée aux archives de Suisse romande. Celle-ci a pour objectif de créer une fresque en images et en sons de l'histoire romande, de ses régions. Elle contribue à l'illustration d'une histoire sociale et culturelle de la Suisse romande. Elle est éditée par la Fondation pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel de la Radio Télévision Suisse (FONSART), dans le prolongement du site des archives de la RTS.

La plateforme favorise le partage de documents, qu'ils pro-

viennent de particuliers, d'associations, d'entreprises, d'institutions, de musées ou de communes. Elle s'articule autour de quatre grands axes: personnalités, lieux, événements et faits de la vie quotidienne. Ceux-ci sont subdivisés en thématiques et groupes. La consultation et l'utilisation du site sont gratuites et ouvertes à tous. Chacun peut y déposer un contenu, faire un commentaire, ajouter un complément d'information ou suggérer un nouveau groupe d'intérêt.

Tiré du site www.notrehistoire.ch



La chapelle de Troncsec, à Grimentz. L'image est prise en 1944. La chapelle fut construite au XVIII^e siècle et est consacrée à l'Annonciation. FAMILLE LUC SAUGY

naire de Vissoie le prouve. Toutes ses archives sont parties en fumée. Michel Savioz rêve d'un lieu – peut-être dans le futur local technique communal en construction à Vissoie? – pour y entreposer des documents; d'un espace public où les gens peuvent directement scanner leurs documents et les archiver informatiquement. «Il faut préserver notre histoire», conclut simplement Michel Savioz.



Sur la route de Zinal, Pierrot Genoud (à droite), chauffeur du camion et patron du Café la Bergère à Ayer, et Maurice Crettaz. L'année de la photo n'est pas connue, elle doit dater des années 1950.

ANNE-DOMINIQUE GENOUD

EN BREF

Nouvelle direction bicéphale à la clinique lucernoise

CRANS-MONTANA Les médecins Jean-Marie Schnyder et Marcus Hesse succèdent au docteur Werner Karrer à la tête de la clinique d'altitude lucernoise à Montana dès le 1er avril prochain. Jean-Marie Schnyder est actuellement médecin adjoint du département de médecine interne au Centre valaisan de pneumologie à Crans-Montana (lire l'interview du «Journal de Sierre» du 17 janvier). Marcus Hesse est spécialiste en médecine interne et pneumologie, actuellement médecin-chef dans une clinique de réadaptation pneumologique en Allemagne. Quant à Werner Karrer, le médecin s'en va à l'issue de presque trente ans d'activité. On rappellera que la clinique lucernoise, outre des programmes certifiés pour la réadap-

tation pulmonaire, cardiaque et locomotrice, dispose d'un programme de réadaptation psychosomatique et d'un laboratoire du sommeil.

Radovan Vitek triple sa part dans CMA

CRANS-MONTANA Radovan Vitek a triplé sa part dans le capital de CMA et détient désormais 36,3% du capital. L'homme d'affaires de la République tchèque était entré dans la société il y a huit mois à l'occasion d'une première augmentation de capital de 7,4 millions. L'assemblée extraordinaire des Remontées mécaniques de Crans-Montana Aminona (CMA) a accepté la nouvelle augmentation de son capital sans oppositions moins deux abstentions. CMA peut ainsi poursuivre ses investissements, qui vont concerner le nouveau télésiège de la cabane de Bois, le réaménagement des pistes et l'extension du

réseau d'enneigement mécanique. Rappelons enfin que Radovan Vitek prévoit de construire deux hôtels (un 3 étoiles et un 5 étoiles) au départ des remontées de Crans Cry d'Err.

Nouveaux locaux en ville pour l'OrTra

SIERRE L'Organisation du monde du travail des domaines de la santé et du travail social en Valais (Ortrassvs) à Sierre a inauguré cette semaine de nouveaux locaux à l'avenue Général-Guisan 1 à Sierre, aux 4e et 5e étages du bâtiment de l'UBS. C'est ce lieu que les apprentis en formation d'assistant(e) en soins et santé communautaire, d'assistant(e) socio-éducatif, d'aide en soins et accompagnement AFP, de gestionnaire en intendance ou d'employé en intendance ont investi cette année scolaire. Chaque année, près de 700 apprentis suivent des cours de formation dans l'établissement situé à la clinique Sainte-Claire. Selon la formation choisie, les apprentis ont l'obligation de suivre entre 20 et 34 journées de cours inter-entreprise.

Sierre perd six salles d'opération

SIERRE Réactions vives du côté du district à propos de la fermeture annoncée des salles d'opération de l'hôpital de Sierre. Toutes les activités opératoires vont être centralisées à l'hôpital de Sion, qui devrait en compter, à terme, quatorze. L'hôpital de Sierre perd ainsi six salles d'opération. Le site de Sierre devrait offrir des prestations de médecine interne, des traitements postopératoires, de la gériatrie et de la réadaptation.

Auprès de nos confrères du «Nouveliste», le président de Sierre François Genoud s'est dit inquiet. «Notre souci, c'est l'occupation des lits, quelles que soient les rocares mises en place entre les disciplines.» Entre-temps, le Conseil municipal de Sierre a sollicité un entretien auprès du RSV.

Enfin, dans le Haut-Valais, le Conseil d'Etat a opté pour le regroupement de toute l'activité hospitalière sur un des deux sites actuels (Viège ou Brigue). Le Valais renonce ainsi à la construction d'hôpitaux neufs.

Accident hors-piste

VERCORIN Un citoyen britannique est décédé mardi suite à un accident de ski. Lundi, vers 15 h 30, un groupe de skieurs a emprunté une route forestière, au lieu dit Creux du Varneç, en dehors du domaine skiable de Vercorin, lorsque, pour une raison indéterminée, l'un d'eux a fait un écart et a chuté de plusieurs mètres en contrebas avant de terminer sa course contre un rocher. Grièvement blessée à la tête malgré le port d'un casque, la victime avait été médicalisée sur place avant d'être héliportée à l'hôpital de Sion où elle est malheureusement décédée.

PUB

Pajero
La bête de somme sans concurrence



Maintenant dès **34'999.-**

- » 3.2 DID diesel, 200 ch / 441 Nm
- » Super Select 4 x 4, avec réducteur
- » 5 ou 7 places, énorme volume de charg.
- » Charge tractable 2.8 - 3.5 tonnes
- » Kit crochet de remorque seul. 599.-
- » 3 portes 34'999.-, 5 portes 39'999.-

Essayez-le maintenant

**Garage Aminona
Jean Rudaz SA**

Route de Sion 111, 3960 Sierre

Tél.: 027 455 08 23, Fax: 027 455 60 24

*BEST OFFER Prix nets en CHF, TVA incluse, Cash Bonus inclus 4'000.-. Consommation normalisée: 3 portes: 7.8 l/100 km, (équivalent essence 8.7 l/100 km), 207 g/km CO₂, cat. E; 5 portes: 8.1 l/100 km, 213 g/km CO₂



OFFICIAL CAR PARTNER

Génial à tout point de vue.



www.mitsubishi-motors.ch

LOS DIABLOS 10 ANS

Une fête d'enfer

CHIPPIS La guggen Los Diablos fête son 10e anniversaire du 14 au 16 février prochains. Rouge feu et pétaradante, la guggen de Chippis a été créée en février 2003 lorsqu'une dizaine de jeunes musiciens de l'Echo de Chippis ont voulu organiser «quelque chose de spécial» pour carnaval. L'année suivante, en 2004, ils rencontraient d'autres Sierrois et décidaient, ayant doublé les effectifs, de célébrer officiellement le baptême. Bien leur en a pris puisque dix ans plus tard, la guggen rassemble une cinquantaine de jeunes musiciens, elle est toujours aussi active avec une quinzaine de concerts et déplacements par an.

Une guggen qui voyage

«Nous avons animé plusieurs carnivals dans toute la Suisse, en France ou en Belgique. Le week-end dernier d'ailleurs, Los Diablos paraissait du côté de l'Alsace. La guggen se porte bien et n'a aucune peine, pour l'instant, à recruter de nouveaux musiciens, mais seuls six d'entre eux proviennent de la fanfare, les autres ont été formés sur le tas: «Nous arrivons à assurer un tournu s», explique le directeur, Romuald Bonnard, l'un des fondateurs. «Et je reconnais que nous sommes assez populaires, le public nous apprécie.» Durant trois jours, il pourra montrer encore une fois son attachement à Los Diablos, qui n'a pas ménagé ses efforts pour faire venir une douzaine d'ensembles de Suisse, de France et de Belgique. Le programme est ahurissant, un mini-



Los Diablos, toujours en phase avec son public. Ici lors d'un précédent carnaval en ville de Sierre. ARCHIVES JDS

carnaval rien que pour eux et sous une tente montée pour l'occasion dans la cour d'école de Chippis!

Les points forts du programme

Vendredi 14 février dès 19 h, soirée bavaroise et déguisements.
Samedi 15 février dès 19 h, show des guggens avec La Lustig Music (Annemasse), Eksapette (Sion), la Lustige Klique (Riedisheim), le Loitchou's band (Saignelégier),

Mokshù Lion's (Martigny), la Décapsuleuse (Romont), l'Os Clodos (Vionnaz), ambiance carnaval avec comme thème Anges & Démon. **Dimanche 16 février** dès 11 h, défilé dans la grande avenue de Chippis, avec la participation de l'Echo de Chippis, la Bande à Loulou, les Fifres et Tambours de Villa, la Royale Ste Ursmer d'Ormeignies (Belgique), la Lustige Klique et Los Diablos... Apéro offert sous tente. **IBL**

EN BREF

Ancienne Cécilia: un chèque et un concert

CHERMIGNON A la suite du dernier concert qu'elle a donné à Chermignon à Noël avec l'Octuor vocal de Sion, l'Ancienne Cécilia a pu offrir un chèque de 4000 francs à la Société suisse de sclérose en plaques. L'Ancienne Cécilia donnera son concert annuel, sous la direction d'Arsène Duc, samedi 22 février à 20 h 15 à la salle de



Arsène Duc, Barbara Clerc de la SEP, Stéphane Barras, parrain de la SEP, et Jean-Charles Duc, président de l'Ancienne Cécilia.

Martelles à Chermignon-d'en-Bas. En première, pour le concert, la présentation de la pièce à choix qui sera proposée au prochain concours de la 25e Fête cantonale des musiques de Martigny, une pièce magnifique à l'écoute.

Lauriers pour une classe de l'ECG

SIERRE Les classes romandes des niveaux secondaires I et II étaient invitées à participer à la 1re édition du concours Le Merleau d'or en tournant un clip vidéo sur les bienfaits de l'eau potable. Un jury composé de six experts a évalué les clips et décerné les prix durant le Salon suisse des professionnels de l'eau et du gaz. Au palmarès, dans la catégorie du niveau secondaire, le 1er prix a été attribué à la classe d'Olivier Rey de l'Ecole de commerce et culture générale de Sierre pour la vidéo «L'eau au quotidien». En tout, 25 participants se sont inscrits à la compétition, tous les cantons romands à l'exception de Genève.

BERTHE ZUFFEREY NONAGÉNAIRE

Le sens de l'humour

CHIPPIS Berthe Zufferey vient de célébrer son 90e anniversaire. Née le 20 janvier 1925, elle a grandi dans une famille de huit enfants. En 1948, elle épouse Justin Zufferey avec qui elle aura deux garçons, Jean-Claude et René-Pierre.

Son père, centenaire

Entourée de sa famille, Berthe

Zufferey a été honorée par les autorités de Chippis. Après lui avoir rappelé que son père, Edouard Zufferey, avait été le premier centenaire du village, le président, Christian Zufferey, lui a remis son cadeau. En découvrant l'enveloppe qu'on venait de lui tendre, pleine d'humour, la nonagénaire s'est exclamée: «Cela servira à payer mes impôts communaux!»



Berthe Zufferey avec son arrière-petite-fille, Léna. DR

ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



VW PASSAT VA 1.8 TSI Comfort
06.2011, KM 23'530, Pack Fonction,
Pack Hiver.
Fr. ~~22'900.-~~ Fr. 21'900.-



VW GOLF VA 1.4 TSI Comfort
09.2008, KM 112'220, Toit ouvrant
panoramique vitré électrique.
Fr. ~~12'900.-~~ Fr. 11'900.-



MERCEDES C200 K Avantgarde
04.2007, KM 111'600, Pack Rétroviseur,
Phares Bi-Xénon.
Fr. ~~14'500.-~~ Fr. 13'500.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Andereggen 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



SUPER OFFRE



FORD FIESTA Winner LTD 1.0 SCTI
Ecoboost – 100 CV – 5 portes

Prix Catalogue Fr. 20'700.-

PRIX NET FR. 16'800.-

Options : ABS, Airbags, ESP, TCS, Climatisation, Radio Sync., CD,
Bluetooth, USB & Ipad + Garantie 3 ans ou 100'000 km



DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Av. de Rossfeld 9 CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789

Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

Restaurant - Pizzeria - Grill

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Swissplage

3970 Salquenen
Tél. 027 455 44 34
www.swissplage.ch



UNIPOP SIERRE CONFÉRENCE

Itinérance africaine

SIERRE Le 12 mars prochain, Jean Margelisch sera l'invité de l'Unipop Sierre pour une conférence sur le thème «Itinérance africaine, mythes, légendes et rituels». Le photographe entraînera les participants sur les anciennes pistes africaines caravanières à la rencontre des déserts du Sahara à l'aide de magnifiques photographies qu'il commentera.

Pendant plus de trente ans, Jean Margelisch a sillonné l'Afrique, photographiant le continent, remplissant de nombreux cahiers de dessins et de notes, de photos et d'impressions. L'Afrique des déserts et celle des ethnies aux coutumes ancestrales. L'origine du monde quoi. «Il s'agit aussi du désert des mystiques qui a tant fasciné les écrivains et les voyageurs», ajoute-t-il. Si les déserts n'ont pas changé profondément la vie de Jean Margelisch «car on peut ressentir cette force aussi au-dessus d'un glacier», il a été fasciné par les ethnies, les pratiques rituelles, l'horizon infini, le silence, les couleurs, les lacs salés ou les terres volcaniques. Depuis les années 1980, le baroudeur s'est rendu au Mali, Niger ou en Mauritanie où il n'irait plus aujourd'hui, les extrémistes de plus en plus nombreux rendant les voyages périlleux. Mais l'Éthiopie, l'Éthiopie qu'il a beaucoup aimée et dont il sera beaucoup question durant la conférence, reste une terre où la diversité culturelle et religieuse vit encore en bonne intelligence. Mais leurs ethnies, comme les femmes à plateaux ou les Afars du Nord sont aujourd'hui, en voie de disparition.

Fasciné par les rituels ancestraux

Jean Margelisch aime comprendre ce qui se joue lors des rituels ancestraux. «La seule chose que j'ai faite est de vérifier sur place ce que racontaient les livres... Nous colportons souvent une image erronée de l'Afrique, un continent constamment en guerre et qui crève de faim, ce n'est de loin pas souvent le cas...» Fasciné par l'Afrique, l'origine de l'homme, la piété de leur population, qu'ils

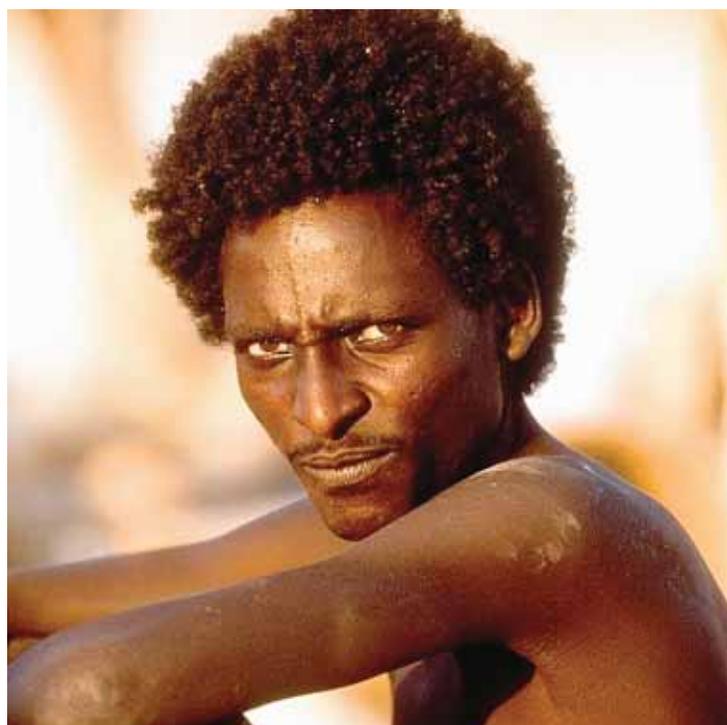


Dans les régions volcaniques d'Éthiopie, des paysages ahurissants, photographiés par Jean Margelisch et commentés lors de la conférence de l'Unipop. JEAN MARGELISCH

soient musulmans ou animistes, Jean Margelisch a été un témoin privilégié. Durant les dix dernières années surtout, le Sierrois s'est penché sur les rituels, le rapport de l'homme avec les esprits. Au

Bénin, il a assisté à des cérémonies animistes où les sorciers, comme des psychothérapeutes, soignent par la transe. «Dit ainsi, cela laisse songeur, mais je peux vous dire que c'est assez terrifiant et d'une

grande violence, on n'a pas vraiment envie de plaisanter sur le sujet.» Jean a recueilli de nombreux témoignages, au fil des ans. Touriste peut-être, mais l'esprit en éveil, terrorisé mais fasciné aussi, avec l'envie d'en savoir davantage sur la signification de ce qui se déroulait sous ses yeux. Au sud de l'Éthiopie, il a assisté à des rituels de passage pour les jeunes filles, en sang et en extase, «une violence cadrée dont j'expliquerais les significations car ce ne sont pas des barbares sanguinaires contrairement à ce que l'on imagine trop souvent...» Il a assisté en Afrique de l'Ouest à des cérémonies Vaudous. «Lors de mon dernier voyage, je me suis rendu dans un tombeau au centre de l'Éthiopie, lieu de pèlerinage pour toutes les religions. Musulmans, chrétiens viennent chercher ici la bénédiction d'un saint homme mort il y a 600 ans. Ils cherchent la Baraka comme ils disent, mangeant la terre à leur pied dans une grande piété. Un retour aux temps bibliques.» ISABELLE BAGNOUD LORETAN



Jean Margelisch propose d'aller à la rencontre d'ethnies en voie de disparition et de comprendre leurs rituels. JEAN MARGELISCH

Jean Margelisch, conférence le 12 mars à 19 h 30 à la grande salle de l'Hôtel de Ville de Sierre.



ENJOYNEERING

LA NOUVELLE SEAT LEON ST DÈS FR. 20'750.-*

- Système de navigation SEAT Media System
- Phares 100% LED
- Assistant au maintien de la trajectoire
- Réglage automatique de la distance ACC
- Réglage adaptatif du châssis DCC
- Aide au stationnement avant et arrière
- Toit panoramique coulissant
- SEAT Sound System avec subwoofer

SEAT.CH

*SEAT Leon ST 1.2 TSI ENTRY 85 ch, BM 5 vitesses; prix catalogue Fr. 20'750.-; consommation: 5.2 l/100 km; émissions de CO₂: 119 g/km; catégorie d'efficacité énergétique C. Modèle illustré: SEAT Leon ST FR 1.4 TSI 122 ch; prix catalogue Fr. 32'370.-; consommation: 5.3 l/100 km; émissions de CO₂: 123 g/km; efficacité énergétique classe C. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 153 g/km.

Concessionnaire:
Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA
 Route d'Aproz 4
 1950 Sion
 Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:
Garage du Nord
Martigny Sàrl
 Rue du Simplon 53
 1920 Martigny
 Tél. 027 723 20 60

**SIERRE
 ENERGIE**



Sierre-Energie SA assure l'approvisionnement et la distribution de l'énergie électrique, du gaz, de l'eau et du télé-réseau sur le territoire des communes de la région de Sierre. Pour le compte de la société Sogaval SA, nous assumons la construction et l'exploitation du réseau de gaz naturel. www.sierre-energie.ch

Afin de consolider nos effectifs, nous cherchons un(e)

**responsable
 des installations gaz**

Vos activités:

Vous assurez la surveillance et la sécurité du réseau gaz; vous organisez le travail des monteurs et vous contrôlez la bonne exécution des travaux; vous procédez aux expertises des installations; vous gérez et effectuez les contrôles périodiques; vous effectuez les rapports techniques.

Votre profil:

Vous êtes au bénéfice d'une formation technico-commerciale (Ecole technique en mécanique ou électricité ou équivalent) avec si possible les certificats de contrôleur de combustion et d'installateur agréé gaz; vous êtes à l'aise dans les tâches administratives et utilisez avec facilité les outils informatiques.

Vous avez le sens de l'organisation et de la planification; vous savez travailler de manière autonome et êtes à l'aise dans les relations avec la clientèle.

Début d'activité: de suite ou à convenir. Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Philippe Morard (079 291 07 23) ainsi que sur notre site www.sierre-energie.ch (rubr. Emplois / cahiers des tâches)

Si vous correspondez au profil indiqué, si vous êtes motivé et dynamique, nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet, avec les documents usuels (CV, diplôme, CFC etc.), photo, disponibilité et prétentions de salaire, **d'ici au 22 février 2014** à Sierre-Energie SA, Ressources humaines, case postale 842, 3960 Sierre.

Cherche à acheter

**grange-écurie ou
 maison à rénover**

Sierre ou environs.

Faire offre avec situation et conditions sous chiffre G 036-740780, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg.

FLORA MEDIUM:

0901 222 320:

Voyance sérieuse
 7/7 de 8h30
 à 23h30

Fr 2.40/min
 depuis une ligne fixe!

Départs garantis
 dès 5 personnes!



www.lathiongroup.ch/week-end



Nos escapades d'un week-end

LOCARNO ET ASCONA	2 jours 29-30.03	dès CHF 295.-
WEEK-END EN BOURGOGNE	2 jours 05-06.04	dès CHF 395.-
LAC DE GARDE	2 jours 30-31.08	dès CHF 295.-
ESCAPADE LYONNAISE	2 jours 18-19.10	dès CHF 360.-
SHOPPING À MILAN	2 jours 07-08.11	dès CHF 225.-

DU HOCKEY EN PLEIN AIR

CRANS-MONTANA
POUR LA PREMIÈRE FOIS,
LE RED BULL OPEN ICE
FAISAIT ÉTAPE SUR LE
HAUT-PLATEAU. SITE
CHOISI: L'ÉTANG LONG.

CLIC- CLAC



Red Bull avait demandé aux organisateurs de Crans-Montana de trouver un site original pour cet Open Ice. L'Étang Long a été choisi. Malheureusement, la météo – 12 degrés – ne fut pas au rendez-vous. La glace s'est ramollie très rapidement. REMO



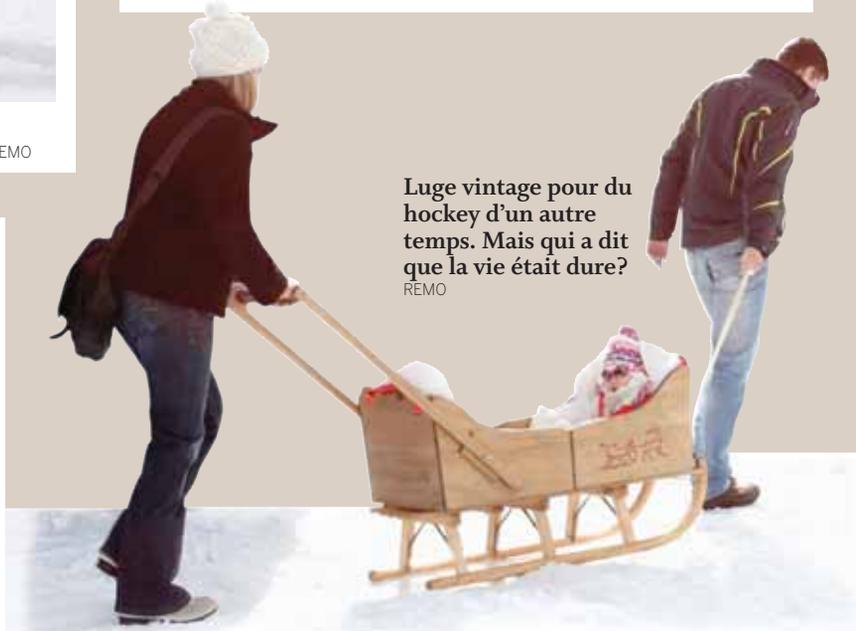
Les matches ont été arrêtés après les quarts de finale. Le classement a été établi à ce stade de la compétition. REMO



Cinq surfaces de glace sur l'Étang Long à Crans. REMO



Le repos du hockeyeur. Mais sans lâcher son matériel. REMO



Luge vintage pour du hockey d'un autre temps. Mais qui a dit que la vie était dure? REMO

JEAN-MARIE VIACCOZ

Vice-président de la Swiss Ice Hockey Federation

Fondation du HC Anniviers (photo en compagnie de Didier Massy)

1995



L'homme de l'ombre

MISSION Jean-Marie Viaccoz occupe le poste de vice-président de la Swiss Ice Hockey Federation. Particularité: l'Anniviard est issu de la Regio League, celle qui met en avant les hockeyeurs amateurs. Il a l'habitude du terrain et apprécie plus que tout le contact direct avec les acteurs de son sport.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Un exemple pour mieux comprendre le mode de fonctionnement de Jean-Marie Viaccoz. Fin novembre, Sean Simpson, entraîneur de l'équipe nationale de hockey, a été reçu en héros en Anniviers. Durant sa visite, le Canadien a fait le show, bien secondé par l'enfant du pays Benoît Pont. Le titre de vice-champion du monde décroché par l'équipe nationale a fait une publicité énorme au hockey sur glace, mais également à son mentor Sean Simpson. Si le coach national est venu dans le Valais central, c'est à l'invitation de Jean-Marie Viaccoz. L'homme de l'ombre! L'Anniviard n'en est d'ailleurs pas à son coup d'essai, puisqu'il a déjà invité de grandes personnalités dans sa vallée: Slava Bykov, David Aebischer à l'époque de sa splendeur, le président de la Fédération internationale de hockey, René Fasel... En 1999, il avait également convié à Zinal tous les délégués siégeant à la Ligue suisse. La convivialité et la proximité, voilà les deux bottes secrètes de Jean-Marie Viaccoz. Et il n'hésite pas à les utiliser.

Votre fonction est plus politique que sportive? Comment l'appréhendez-vous?

Je ne la vois pas autrement qu'en étant sur le terrain. J'ai toujours résolu les situations ou anticipé les problèmes en allant voir les gens, en me mettant autour d'une table pour discuter. Lorsque j'étais président de la Romande, j'ai par exemple visité toutes les patinoires de ma région lors de la première année. J'ai ainsi pu bien me rendre compte des conditions difficiles dans lesquelles vivaient les petits clubs. Et je peux vous assurer que certains présidents ont été

très surpris de me voir débarquer chez eux.

Vous n'étiez pas vraiment destiné à faire carrière dans le monde du hockey sur glace?

C'est vrai. J'ai commencé par faire de la politique, puis je me suis engagé dans le comité du FC Anniviers. En 1995, au moment où les clubs d'Ayer, de Grimont et de Vissoie ont décidé de se réunir et de fonder le HC Anniviers, les initiateurs de ce

ACTUALITÉ Jean-Marie Viaccoz suit attentivement le tournoi de hockey de Sotchi. La Suisse est un véritable outsider après sa perf aux derniers Mondiaux. REMO

Venue en Anniviers de l'Assemblée des délégués de la Ligue suisse de hockey

Juin 1999

Mai 2000

Accession à la présidence de la Romande

Nomination à la vice-présidence de la Swiss Ice Hockey Federation

2010



Lors de son déplacement en Anniviers, René Fasel a payé de sa personne.
REMO

projet sont venus me chercher. J'ai accepté d'entrer dans le comité. Je pensais occuper un poste au niveau du secrétariat ou du sponsoring. Mais non, j'ai été propulsé directement à la présidence. Dès le lendemain j'ai dû me mettre à la recherche d'arbitres. A cause ou grâce à ces démarches rapides, j'ai mis un pied dans l'engrenage.

Et vous ne vous en êtes plus jamais sorti...

Mon engagement auprès de la Ligue suisse de hockey (ancienne dénomination) dure depuis pratiquement vingt ans. J'ai suivi une trajectoire somme toute assez logique. J'ai tout d'abord été parlementaire (ce sont les représentants des clubs). En 2000, j'ai pris le poste de président de la section romande et je suis donc entré au comité central de la Ligue. Actuellement, je siège au conseil d'administration de la Swiss Ice Hockey Federation (nouvelle appellation depuis

CE QU'IL A DIT SUR...

Le HC Sierre qui chute en troisième ligue

Je trouve regrettable que les «rouge et jaune» se retrouvent au bas de l'échelle parce que certains dirigeants n'ont pas pris des dispositions au bon moment. Il y avait une possibilité de demander une rétrogradation en première ligue à Noël. Même si la Ligue nationale n'était pas favorable à cette situation, des solutions auraient pu être trouvées en allant discuter avec les gens. Le président du HC Sierre en place, qui n'a pourtant pas mis le club en faillite, n'a pas fait les démarches afin de limiter la casse.

L'équipe nationale et les JO de Sotchi

La médaille d'argent récoltée par l'équipe nationale lors des derniers championnats du monde est un réel plus pour tout le hockey suisse. Lorsque les résultats sont bons, le sponsoring est par exemple beaucoup plus facile à trouver. La «Nati» fait également office de locomotive pour la relève. Depuis 2009, nous constatons que le nombre de licences est en hausse.

A Sotchi notre équipe est attendue, mais elle est aussi redoutée par ses adversaires. Nos joueurs ne doivent pas se mettre la pression, ils n'ont rien à perdre.

René Fasel, membre du CIO et président de la Fédération internationale de hockey

Nous nous sommes toujours très bien entendus. Peut-être parce que nous sommes Romands. C'est devenu un ami, avant d'être un dirigeant influant sur la scène sportive internationale.

2011), en tant que vice-président représentant le sport espoir et amateur (Regio League).

Vous êtes le seul Romand du conseil d'administration. Comment se passe la cohabitation avec les Alémaniques?

Je n'ai jamais vraiment senti un véritable «Röstigraben». Il ne faut juste pas oublier que nous ne sommes qu'un tiers de Romands en Suisse, donc une minorité. Malgré cela, nous devons nous mettre en avant. J'ai par exemple exigé que les représentants de Fribourg-Gottéron parlent en français lorsqu'ils se trouvent en assemblée à la Ligue. Nous devons occuper le terrain. Dans le fédéralisme à la Suisse, le jeu de région est bien présent. Je m'exprime pratiquement toujours en français. Non seulement parce que mon alle-

mand est n'est pas au top, mais également pour marquer notre différence. C'est toujours très bien accepté par mes collègues. Il leur est arrivé de me taquiner en me coupant le micro. Mais eux assurent que ce n'était pas fait exprès.

En vingt ans, quels ont été les plus grands changements dans le hockey suisse?

Tant sur la glace qu'au sein de son directoire, tout est devenu plus professionnel. Depuis 2011, une nouvelle structure a été mise en place. La Swiss Ice Hockey Association, la Regio League et la National League ont été regroupées en une organisation. Dorénavant, on parle d'une seule entité nationale de hockey sur glace: la Swiss Ice Hockey Federation. Elle gère un budget de 33 millions de francs (30 millions pour la LN, et 3 mil-

lions pour la Regio League). La mentalité des sportifs a quant à elle bien changé. A l'image de notre société en général, l'individualisme est de plus en plus présent. L'esprit de club en revanche a presque disparu. Nous avons importé chez nous les manières de faire de l'Amérique du Nord avec des échanges de joueurs entre clubs durant la saison...

Vous êtes en contact avec les ligues inférieures. Que pensez-vous du projet de promotion en LNB du HC Sion?

Trois équipes de LNB en Valais, c'est beaucoup trop. Une telle situation serait difficilement gérable pour les clubs. Mais nous n'en sommes pas encore là. La Ligue nationale peut refuser une équipe qui n'aurait pas des infrastructures adéquates.

Votre position au sein de la Fédération suisse vous permet de faire de belles rencontres...

De belles rencontres et de bons souvenirs. C'est vrai que le fait d'avoir accès aux coulisses d'événements tels que les championnats du monde est très intéressant. Je me rappelle une passe d'armes entre Slava Bykov et ses joueurs en 2008 au Colisée de Québec. On l'entendait hurler à travers la porte du vestiaire. Pour ma part, je croise beaucoup du beau monde, nous échangeons quelques mots, mais je sais rester à ma place.

Etes-vous prêt à repartir pour une nouvelle période de quatre ans?

C'est une année de réélection du conseil d'administration. Si la Regio League, les trois régions que je représente sont d'accord, je suis prêt à rester. Et visiblement, elles souhaitent que je poursuive mon travail. Mais j'attends encore avant de dire officiellement oui. Il y a encore des discussions à avoir avec les différentes parties.



De chaleureuses offres d'hiver avec un avantage client jusqu'à fr. 13'400.-¹.

L'hiver en toute sécurité. Avec la transmission intégrale permanente 4MOTION. Volkswagen vous en offre plus cet hiver: une maîtrise et une sécurité accrues, grâce à notre promotion 4MOTION; des prix sensationnels avec notre prime de plus-value et nos modèles spéciaux Design, dotés de fantastiques avantages clients. Nous comptons sur votre visite.

¹Exemple de calcul: Passat Variant R-Line Design 2.0 TDI 4MOTION, 177 ch (130 kW), boîte DSG à 6 rapports. Consommation en énergie: 5.7 l/100 km (équivalent essence: 6.4 l), émissions de CO₂: 149 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 148 g/km), catégorie de rendement énergétique: D. Prix courant: fr. 59'710.-, pack Design incl. Prix modèle spécial: fr. 51'800.- (avantage client fr. 7'910.- incl.). Prix effectif: fr. 46'294.-, déduction faite de la prime de plus-value de fr. 3'500.- et de l'avantage client 4MOTION de fr. 2'006.- (prix courant de la transmission 4MOTION: fr. 2'450.-). Prix net conseillé (TVA 8% incl.). Valable pour les contrats conclus du 3.1 au 28.2.2014 (sauf e-up!, Polo R WRC, Phaeton et véhicules avec pack Fleetline ou autres promotions de flotte soutenues par le constructeur), l'offre s'adresse aux clients privés et aux clients de flotte. Immatriculation d'ici au 31.5.2014. ²Supplément pour la transmission intégrale 4MOTION. Sous réserve de modifications.



Das Auto.

Garage Olympic A. Antille Sierre SA
 Av. de France 52, 3960 Sierre
 Tél. 027 455 33 33, www.garageolympic.ch

DURRET Automobiles SA



Engage

APPRENTI-MÉCANICIEN

Entrée juillet 2014

Age minimum 16 ans

Se présenter au garage avec copie des notes scolaires ou sur rendez-vous

027 452 30 41

ENFIN CHEZ VOUS!

Chalais-plaine
 villa individuelle 176 m²
 Fr. 660'000.-

Veyras
 villa individuelle
 Fr. 750'000.-

Réchy,
 appartements en construction 145 m²
 + terrasse 62 m²
 Fr. 645'000.-

Sierre, villas individuelles
 160 m²
 Fr. 690'000.-

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
 Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
 dgillioz@bluewin.ch

GRAND LOTO

de l'Harmonie municipale La Géronde

Sierre – Grande salle du Bourgeois

Dimanche 23 février 2014
 à 17 h

Ouverture des caisses à 16 h 30



20 séries normales
 2 séries spéciales
 hors abonnement

Aperçu des lots:

- Bons d'achats Fr. 400.-
- Bons d'achats Fr. 200.-
- Paniers valaisans
- Fromages à raclette
- Bons d'achats
- Planchettes garnies
- Lots de consolation

Prix des abonnements de soirée:

- 1 carte Fr. 30.-
- 2 cartes Fr. 50.-
- 3 cartes Fr. 60.-
- 4 cartes Fr. 70.-
- 5 cartes Fr. 80.-

SPORTS



Ismaël Métroz et Mathieu Schildknecht, deux des trois Sierrois sélectionnés en équipe de Suisse. NICOLAS MÉTROZ

STREETHOCKEY SIERRE LIONS

Objectif: une place dans les 4 premiers

SIERRE Les Lions viennent d'attaquer la deuxième partie de leur championnat après une pause de pratiquement deux mois. Pour leur rentrée du côté de Bettlach, les Sierrois sont passés complètement à côté de leur match. Résultat: une défaite sans appel sur le score de 8-0. «Mis à part notre gardien, tout le monde était totalement à la rue. Nous avons joué à tout juste 10% de nos capacités habituelles», reconnaît le président-joueur des Sierre Lions, Mathieu Schildknecht. Le portier Didier Antille a fait tout ce qu'il a pu pour sauver les siens du naufrage. Et malgré huit buts encaissés, il a été le meilleur de sa formation. «Il a fini par péter un plomb. Et je le comprends. Il a été complètement abandonné par ses co-

équipiers qui ne sont jamais venus l'aider sur les rebonds», poursuit Mathieu Schildknecht.

Cette lourde défaite devrait au moins avoir le mérite de recadrer tout l'effectif et de le ramener sur terre. «Nous devons relever la tête

EN CHIFFRE

3 Sierre ne joue pas le week-end qui vient, en raison d'une pause réservée à l'équipe nationale. Valentin Steiner, Ismaël Métroz et Mathieu Schildknecht, les trois sélectionnés sierrois, prendront la route de Pilsen pour y disputer un tournoi international. Leur but ultime: être retenus pour les Mondiaux 2015 de Zoug.

très rapidement, car en championnat, nous allons enchaîner les rencontres face à des adversaires directs. Malgré cette claque initiale, nous visons toujours une place dans les quatre premiers», commente le président.

Tout est encore possible pour Sierre, cinquième, qui ne se trouve qu'à trois points de Belp. Le dimanche 23 février, les joueurs de la Cité du soleil recevront Aegerten (7e) à 14 h. Le club consacrera cette journée à accueillir ses partenaires et ses supporters, directement à Pont-Chalais. Cette fête débutera à 10 h avec la rencontre de Sierre II. A noter également que la veille, les Lions se rendront à Belp dans le cadre de la Coupe de Suisse.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

ÉDITO



«On va devoir jouer dans cette écurie?»

■ CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY | Les yeux de tous les sportifs sont rivés sur Sotchi. Vendredi dernier, l'homme qui a porté la flamme olympique lors du dernier relais et qui a allumé la vasque est une légende du hockey sur glace: Vladislav Tretiak. Le nom de ce gardien russe ne parle peut-être pas à tous les Sierrois, en tout cas pas aux plus jeunes. En revanche, Vladislav Tretiak, lui, doit bien se souvenir de la Cité du soleil. A l'occasion du 75e anniversaire du HC Sierre, la Suisse avait affronté la Russie, à Graben. Président de la Fédération russe de hockey, le gardien de légende avait interpellé son entraîneur Slava Bykov devant la patinoire sierroise: «On ne va quand même pas jouer dans cette écurie?» La question est peut-être rude, mais elle a le mérite d'avoir été posée en avril 2009. Depuis, la situation ne s'est pas vraiment améliorée du côté de Graben.

Et comme le HC Sierre est tombé en troisième ligue, l'excuse est toute trouvée pour ranger le «dossier patinoire» dans un tiroir, tout au fond, à la cave. Le grand Vladislav Tretiak ne reviendra plus à Sierre, ni même certainement son équipe nationale, mais ce n'est pas une raison pour laisser les jeunes Sierrois s'entraîner dans une «écurie». Surtout que ces mêmes jeunes Sierrois ont eu l'habitude du luxe, puisqu'ils auront grandi dans une crèche surdimensionnée toute neuve et dans de futures écoles rénovées.

COURSE D'ORIENTATION SIMONE NIGGLI-LUDER

Une athlète hors normes

SIERRE La course d'orientation n'est pas un sport très populaire en Romandie. En revanche, sa plus brillante représentante, Simone Niggli-Luder, est une véritable star en Suisse alémanique et dans les pays nordiques. Et elle le mérite, puisqu'elle a décroché 23 médailles d'or à des championnats du monde et 10 titres européens.

L'Association suisse des cadres (ASC) a donc tenu à honorer la championne. A l'occasion d'une soirée organisée à Noës, elle lui a attribué le titre de «Sportive de l'année 2013» et donné un chèque de 2000 francs. Il s'agissait pour Bernard Briguet, directeur romand de l'ASC, de récompenser cette athlète pour sa brillante carrière de plus de quatorze ans au sommet de la hiérarchie mondiale. «En 2012, nous avons remis cette distinction à la championne olympi-

que de triathlon Nicola Spirig», précise Bernard Briguet.

Simone Niggli-Luder, biologiste de formation, a su bien gérer son emploi du temps, soit des études universitaires, une famille, une profession et un palmarès difficile à battre dans les années à venir. «On constate bien un sport à deux vitesses. Soit le football, le hockey, le tennis, où les stars croulent sous l'argent et les sports tels que l'athlétisme, le ski nordique, la course d'orientation, le biathlon où les athlètes doivent consentir de gros sacrifices. L'économie doit ainsi intervenir et soutenir les sports où le sponsoring fait défaut. Le sport d'élite est nécessaire pour développer le sport de masse auprès des jeunes et de la population en général», conclut Bernard Briguet. **CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY/C**



Simone Niggli-Luder en compagnie de Bernard Briguet. DR

FREERIDE FIRST-TRACK CHANDOLIN

90 riders à l'assaut des «Ombrintzes»

CHANDOLIN En dix ans d'existence, le First-Track Freeride s'est forgé une solide réputation dans le milieu du ski et du snowboard. Il fait partie du «FWQ», le Freeride World Qualifier (44 étapes sur les continents américains et en Europe). Cela signifie que cette compétition a la bénédiction du tout-puissant Freeride World Tour, qu'elle utilise les mêmes règles que lui et surtout qu'elle se doit d'être au niveau dans tous les domaines: communications, format de compétition, site proposé, sécurité ou encore l'accueil des concurrents. Tout est contrôlé! A noter qu'en échange, les 3 meilleurs skieurs (2 en snowboard) de la saison sur ce «FWQ» seront qualifiés pour le Freeride World Tour.

L'édition 2014 de ce First-track Freeride est cotée à trois étoiles (sur un maximum de 4). Elle se déroulera les 22 et 23 février. Les compétiteurs emprunteront les Couloirs des Ombrintze. Leurs descentes

pourront être suivies par les spectateurs depuis le restaurant d'altitude, accessible en télésiège depuis la station de Chandolin.

Deux départs sur deux spots différents

Cette année deux runs devront être parcourus par les concurrents sur des spots différents, avec chaque jour un départ différent. Le cumul des notes enregistrées sur les deux descentes établira le classement final. Environ 90 riders seront en lice à Chandolin. Ils seront retenus en fonction de leur classement sur le «FWQ». Les organisateurs ont également le droit d'inviter cinq coureurs de leur choix. Le jour avant la compétition les riders pourront se rendre au bas des faces pour en étudier le relief et choisir leur ligne. En aucun cas, un participant inscrit pour la compétition ne pourra effectuer une reconnaissance dans les couloirs.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Site officiel de la compétition, pour les derniers renseignements: www.firsttrackfreeride.ch

PUB



FORD KUGA 4x4

➤ Transmission intégrale intelligente

Au volant de la nouvelle Ford Kuga 4x4, l'hiver vous laissera de glace. Sa transmission intégrale intelligente garantit adhérence optimale sur chaque revêtement et plaisir de conduire à l'état pur. A tester sans tarder!

PRIME JUSQU'À **FR. 4000.-***



ford.ch

* Kuga Carving 2.0 TDCi, 140 ch/103 kW, 4x4, prix du véhicule Fr. 31'350.- (prix catalogue Fr. 35'350.-, à déduire prime contractuelle Fr. 4000.-). Modèle figurant sur l'illustration: Kuga Titanium 2.0 TDCi, 140 ch/103 kW, 4x4, prix du véhicule Fr. 36'150.- (prix catalogue Fr. 38'350.- plus options d'une valeur de Fr. 1800.-, à déduire prime contractuelle Fr. 4000.-). Leasing Ford Credit: dès Fr. 289.-/mois, versement initial Fr. 7048.-. Intérêt (nominal) 3.9%, assurance mensualités Ford incluse, intérêt (effectif) 3.97%. Durée 36 mois, 10'000 km/an. Offre valable jusqu'au 31.03.2014 chez les concessionnaires Ford participants. Sous réserve de modifications des rabais et des primes pouvant intervenir en tout temps.

Durret Automobiles SA

Avenue de Rossfeld 9, 3960 Sierre, Tél. 027 452 30 50
info@durretford.ch, www.durretauto.ch

FIDAVAL S
A

Société fiduciaire
Régie immobilière
Sierre

Tél. 027 455 14 43
info@fidaval.ch
www.fidaval.ch



UN LIEN DE CONFIANCE
Nous sommes à votre disposition

- Déclaration fiscale, demande de délais
- Comptabilité financière
- Administration d'immeubles
- Gérance d'appartements
- Création de sociétés
- Organisation de votre bureau

www.eddy.pellini.ch

**Le Téléphérique
Chalais-Vercorin SA**

recherche

**un locataire pour le café-restaurant
du Téléphérique à Vercorin**

comprenant:

- Une salle à manger de 30 places avec vue sur la plaine
- Un café de 50 places avec bar de service
- Une terrasse de 30 places
- Une cuisine équipée
- Des pistes de pétanque
- Un appartement de service à l'étage

Nous souhaitons une exploitation dynamique, prête à offrir une cuisine variée et de qualité et à mettre en valeur notre installation de transport pour attirer la clientèle de la plaine.

Les offres motivées avec curriculum vitae, diplômes, certificats de travail et projets d'exploitation sont à adresser à Téléphérique Chalais-Vercorin SA, Case postale 22, 3966 Chalais pour le 28 février 2014.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de l'administration communale Chalais au Tél. 027 459 11 15.

A louer à Sierre

Proche du Centre Ville
Avenue du Marché 5

bureaux 56/77/73 m²

disponibilité à convenir

Pour tout renseignement:

PRESV
Case postale 771
3960 SIERRE
027 452 35 50
www.presv.ch
immo@presv.ch



Tél.: 027 455 93 33
Fax: 027 456 16 46

E-mail: agrol@agrol.ch
www.agrol.ch



Ouvert du
lundi au vendredi
7h30-12h
13h30-18h

samedi
7h30-12h

PROMO HIVER



**Vente et réparations
de fraiseuses à neige
toutes marques**

(FUJII - YANMAR - ARIENS - WOLF)

AGROL - Atelier mécanique - Route de Sion 90 - SIERRE

HOCKEY SUR GLACE PLAY-OFFS DE TROISIÈME LIGUE

«Des gars concernés»

SIERRE La balade des «rouge et jaune» se poursuit. Ils se sont logiquement qualifiés pour les demi-finales des play-offs de troisième ligue.

Ultradominateurs tout au long du championnat, leur mission ne sera accomplie que le soir du troisième match de la finale. Mais leur entraîneur Laurent Tacchini tient à relativiser: «Nous n'étions pas tout seuls. Sportivement, mes joueurs étaient au-dessus, mais Sion reste tout de même un excellent adversaire. Il ne faut pas s'arrêter au score, les deux matches ont été acharnés.» Certes, la fin de saison vaudra le déplacement à Graben, mais le scénario est déjà écrit: Sierrois et Sédunois se retrouveront dans le face-à-face final, et les «rouge et jaune» ne perdront aucune rencontre.

Maintenir du niveau par respect du public

Pour sa première saison en tant qu'entraîneur, Laurent Tacchini doit gérer une situation un peu particulière: faire en sorte que les siens ne se démotivent pas au fil des parties, vu le manque d'enjeu de certains matches. «J'ai eu beaucoup de chance. Non seulement je possède un contingent



L'entraîneur du HC Sierre Laurent Tacchini (veste rouge) en conversation avec son assistant Yvan Rigoli. REMO

très large, mais en plus de cela mes gars sont restés concernés durant tout l'exercice. L'envie a été présente d'un bout à l'autre de la saison. Ils ont été assidus à l'entraînement et ont poussé le perfectionnisme jusqu'à s'organiser des séances supplémentaires dans la salle de force que nous possédons à Graben.»

Finalement, peu importe la ligue, les Sierrois aiment le hockey et souhaitent faire les choses comme il faut. Ils veulent aussi rester en condition en vue de la saison prochaine. Car bon nom-

bre d'entre eux seront encore de l'aventure en... deuxième ligue. «J'ai aussi insisté sur le fait que nous devons maintenir un niveau constant, par respect pour notre public. C'est incroyable de voir le monde qui nous suit. Il ne faut jamais oublier qu'après la relégation et les saisons que le club venait de traverser, nos supporters auraient pu nous lâcher», relève l'entraîneur du HC Sierre, qui ne souhaite pas encore parler de la saison prochaine. Chaque chose en son temps.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

HOCKEY SUR GLACE HC LENS

Ne pas rester sur un échec

LENS La saison des Lensards ne s'est pas tout à fait déroulée comme prévu. Au terme de la saison régulière, ils n'ont pas réussi à accrocher une place dans les huit premiers et un ticket pour les play-offs. Avec 9 points, ils ont terminé derniers à égalité avec le HC Rarogne II. «C'est une déception, même si on savait que cela allait être difficile. Nous avons manqué notre début de championnat et par la suite, nous n'avons pas réussi à revenir. Dans la tête, nous partions à chaque fois perdants», relève le président du HC Lens, Xavier Emery. Quelques défaites concédées in extremis ont suffi à

faire la différence. «Nous nous sommes mis trop de pression. Elle est bien présente, même en troisième ligue.»

Collaboration avec Crans-Montana à étudier

Au début de la saison, certains membres du contingent lensard avaient émis le souhait de rejoindre la deuxième équipe et d'évoluer dans le championnat corporatif. Au vu du déroulement du championnat, ils ont fait marche arrière et sont prêts à remplir pour une année. «Ils ne veulent pas terminer comme cela sur une mauvaise saison. Maintenant,

nous n'avons pas encore parlé de détails en ce qui concerne l'avenir», poursuit le président. Il existe une possibilité de collaboration entre le HC Lens et le HC Crans-Montana qui a perdu sa première équipe (deuxième ligue) en cours de route. La venue de quatre à cinq joueurs supplémentaires ne ferait pas de mal à l'équipe lensarde.

Dans l'immédiat, le HC Lens va participer au carnaval du village en créant un char et en tenant un bar le 1er mars. Tous ses supporters sont les bienvenus lors de cette manifestation.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

SPORTS EXPRESS

Prochaine étape: les demi-finales

HOCKEY SUR GLACE

Le HC Sierre est donc toujours en course dans les play-offs de troisième ligue, version 2014. Les demi-finales se dérouleront toujours au meilleur des trois matches. La formule changera seulement en finale, pour passer au meilleur des cinq rencontres.

Programme

Les matches pour la demi-finale ont été agendés aux 18, 22 et 25 février (si nécessaire). Pour la finale, les dates à retenir sont les 1er, 4, 8, 11 (si nécessaire), et 15 mars (si nécessaire).

Kevin Lötscher raccroche

HOCKEY SUR GLACE

Le Valaisan a pris sa décision avant même la fin de cette saison: il met un terme à sa carrière. Après avoir été renversé par une voiture en mai 2011 et être resté neuf jours dans le coma, Kevin Lötscher (26 ans) a longtemps lutté pour retrouver sa forme.

Son retour sur la glace en compétition officielle, il l'avait effectué avec le HC Sierre la saison dernière. Puis, il avait rejoint les rangs du HC Bienne, mais n'y avait jamais trouvé une place. Il évoluait ces derniers temps avec le HC Ajoie.

Joël Grand: repas de soutien le 29 mars

AUTOMOBILISME

Un repas de soutien en faveur du pilote Joël Grand va être mis sur pied le samedi 29 mars. Il aura lieu à la salle de gymnastique de Noës dès 18 h 30. Le Sierrois débutera sa saison en mars aux côtés de Sébastien Carron à l'occasion du rallye du Pays de Gex. Quant à la saison de formule, le Sierrois la commencera par le slalom de Saanen, prévu le 17 mai.

Inscriptions au repas de soutien, jusqu'au 25 mars: par téléphone au 079 647 76 05 ou par mail à l'adresse joelgrand1987@gmail.com

SNOWBOARD FREERIDE WORLD TOUR

L'année de la maturité

SIERRE Emilien Badoux est actuellement au sommet de son art. A 31 ans, il effectue sa troisième saison sur le Freeride World Tour. Et il ne cesse de progresser. Après une année d'apprentissage au plus haut niveau, le Sierrois s'est classé cinquième du classement général 2013. Cet hiver, il pointe au troisième rang de la hiérarchie, avec en prime une victoire lors de l'étape de Chamonix. «Je savais que je pouvais chatouiller les meilleurs, aller chercher les podiums. Ma progression a été constante. Mais il me fallait ce succès pour vraiment me donner confiance. Je sais maintenant que je peux viser la gagne lors de chaque compétition», commente Emilien Badoux.

Le Freeride World Tour va prendre la direction de l'Amérique du Nord pour deux compétitions: à Kirkwood (Californie, USA) et à Revelstoke (British Columbia, Canada). Puis ce sera le retour en Europe avec la grande finale à Verbier. Là, seuls les meilleurs seront qualifiés. «L'Xtreme équivaut au Graal. Gagner sur le Bec des Rosses, c'est un rêve pour tous les compétiteurs. De par son histoire et son site, cette course est vraiment la plus mythique.» Et le Sierrois fera partie des favoris le samedi 22 mars.

Des débuts en freestyle

Comme tout bon Valaisan, Emilien Badoux a commencé le ski à 4 ans. «Nous sommes nés dans la neige! Normal d'attaquer le ski très jeune. A l'âge de 8 ans, j'ai découvert le snowboard. C'était le sport fun par excellence, proche des jeunes. Il a très vite supplanté le ski auprès de notre génération. J'ai tout de suite accroché, car lors de ma première expérience je ne suis pas tombé. J'ai tout de même mis trois jours à maîtriser les virages...»

Le Sierrois n'a pas perdu de temps. Spécialiste de freestyle, il se lance dans le grand bain de la compétition à 11 ans et décroche dans la foulée ses premiers sponsors. «J'ai eu la chance d'être repéré très rapidement. A 15-16 ans, la



Emilien Badoux fait désormais partie des meilleurs freeriders de la planète. FREERIDE WORLD TOUR

compétition ne correspondait plus à ce que je voulais faire. Comme j'avais du temps et des contrats, je me suis plutôt orienté vers les photos et les films. Cela m'a permis de voyager dans de nombreux pays et de vivre d'excellents moments.» Mais cette vie faite que de snowboard implique également une déconnexion avec le monde réel. «Mon évolution m'a entraîné ailleurs. J'ai fait un apprentissage de paysagiste et je me suis rendu compte que je me tournais de plus en plus vers la nature, la montagne. Le freeride s'est donc imposé à moi.» Maintenant, cette disci-



Le Sierrois (à g.), congratué lors de sa victoire à Chamonix. FWT

pline correspond vraiment à ma mentalité.

En cette période de Jeux olympiques, Emilien Badoux regarde les compétitions. Il n'est cependant pas prêt à sacrifier une belle journée de snowboard pour rester devant son petit écran. Mais aurait-il souhaité prendre part à des JO? «Le freeride ne correspond pas du tout aux standards olympiques. Et en ce qui concerne les athlètes, je constate qu'ils doivent être de plus en plus robotisés pour gagner des médailles. Donc je ne regrette pas du tout d'avoir lâché le freestyle et d'avoir ainsi fait une croix sur les JO. De toute manière, à mon âge, je serais déjà hors jeu! En effectuant ce changement de cap, j'ai rallongé ma carrière de plus de dix ans. Maintenant, je peux espérer rider jusqu'à 40 ans», conclut le Sierrois.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

FICHE BIO

Emilien Badoux

Né le: 12 mai 1983 à Sierre
 Professionnel: depuis 1999
 Passions: surf, parachutisme, escalade et yoga

Palmarès

- Champion suisse junior de half-pipe 1998 et 1999
- 1er World Heli Challenge, Wanaka (NZ) en 2002
- 2e Freeride de Chamonix en 2009
- 1er Freeride Challenge, Roldäl (NOR) en 2010
- 5e Sochi, Freeride World Tour 2011
- Freeride World Tour 2012:
 - 4e à Chamonix, 2e à Roldäl (NOR), 7e Xtreme de Verbier,
 - 6e du classement final.
- Freeride World Tour 2013:
 - 5e à Revelstoke (CAN),
 - 3e à Courmayeur (IT),
 - 3e à Kirkwood (USA),
 - 4e à Fieberbrunn (AUT),
 - 5e à l'Xtreme de Verbier,
 - 5e du classement final.
- Freeride World Tour 2014:
 - 9e à Courmayeur (IT),
 - 1er à Chamonix,
 - 3e à Fieberbrunn (AUT).

PREMIERE SUISSE

NEW SUZUKI SX4 S-CROSS DE SERGIO CELLANO®

VOTRE BENEFICE Fr. 1 480.-*

NEW SX4 S-CROSS 1.6 SERGIO CELLANO: POUR SEULEMENT Fr. 25 490.-

Aussi en version automatique, 4x4 ou diesel. Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock.

* Votre bénéficiaire Sergio Cellano: package Sergio Cellano y c. bandes déco et 5 ans de garantie premium et mobilité Suzuki.



SC Sergio Cellano

5 ANS GARANTIE SUZUKI SUR TOUS LES MODELES SPECIAUX SERGIO CELLANO® PREMIUM

*New SX4 S-CROSS 1.6 Sergio Cellano Top 4x4, 5 portes, Fr. 32 490.-, consommation de carburant mixte normalisée: 5.7l/100 km, catégorie de rendement énergétique: D, émissions de CO₂: 130 g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 148 g/km.

**Votre Agent SUZUKI
Garage AMINONA à Sierre**

Tél. 027/455.08.23 , Fax 027/455.60.24

garage.aminona@bluewin.ch

Le N° 1 des compactes



www.suzuki.ch



Nous nous ferons un plaisir de vous soumettre une offre de Suzuki Hit-Leasing répondant à vos besoins personnels. **Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.** Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock.



Duc-Sarrasin et Cie S.A.
Fiduciaire, Agence immobilière, bureau fiscal
Conseils, révision, comptabilité, déclaration d'impôts
Gérance d'immeubles, contentieux

Av. Général-Guisan 29
3960 Sierre
Tél. 027 455 60 53
Fax 027 456 10 54

www.ducsarrasin.ch
fiduciaire@ducsarrasin.ch

Av. de la Gare 58
1920 Martigny
Tél. 027 722 63 21
Fax 027 722 68 75

Confiez-nous votre déclaration d'impôts 2013
Chaque contribuable constitue un cas unique!

Nouveautés:

- Action spéciale famille : rabais pour familles élargies (parents, enfants, grands-parents, frères et sœurs)
- Conseils fiscaux personnalisés (emprunt bancaire, prévoyance professionnelle, retraite, achat immobilier)

Nous établissons vos déclarations pour toute la Suisse Romande VS - VD - GE - FR - NE - JU - BE



Nous sommes à la recherche d'
un(e) Webmaster
à 50 % voir plus.

Votre profil :

- Formation supérieure technique / multimédia
- Expérience réussie dans la création, la gestion et le référencement de sites web et mobiles
- Expérience du webdesign, esprit créatif (création templates et bannières)
- Maîtrise parfaite de Joomla et autres CMS reste un plus
- Connaissance des technologies web : HTML, CSS, PHP (MySQL), Javascript
- Connaissance des outils graphiques
- Savoir travailler en totale indépendance, gestion de projet de A-Z

Votre mission :

- Conception complète des sites internet de nos clients
- Assurer la gestion des contenus, la maintenance, le support, le référencement ainsi que la mise à jour de l'ensemble des plates-formes web.

Lieu de travail : à définir, Sierre ou Montana
Faire offre à :
Quick-Soft Informatique, Aristide Bagnoud
Rue Centrale 14, 3963 Crans-Montana

A louer à Sierre

Proche du Centre Ville
Quartier calme
Avenue du Marché 7

3,5 pces/local commercial
dans immeuble neuf
disponible à convenir

Pour tout renseignement:

PRESV
Case postale 771
3960 SIERRE
027 452 35 50
www.presv.ch
immo@presv.ch



SORTIR



SIERRE



GRIMENTZ



SIERRE



CRANS-MONTANA

TLH SEULE LA MER

Infinie tendresse

SIERRE Une scène sur les flots. Magnifique. Projetées contre les parois qui entourent la scène surélevée du Théâtre les Halles, des images de mer, des vagues qui vont et viennent comme les personnages de cette belle comédie. Comme perdus en pleine mer mais rattachés à l'humanité tout entière, des personnages se parlent et se racontent. Ce sont ceux du roman d'Amos Oz «Seule la mer» que Denis Maillefer met en scène du 19 février au 1er mars au TLH.

Des gens banales, vous, moi

Il s'agit de l'histoire de cinq ou six personnages qui ont chaud à Bat-Yam dans la banlieue sud de Tel-Aviv, au bord la Méditerranée. Albert Danon est seul. Sa femme Nadia vient de mourir d'un cancer et son fils Rico est parti au Tibet. Bettine, une vieille amie, veuve

elle aussi, s'inquiète pour Albert d'autant plus quand Dita, la petite amie de Rico, débarque chez lui et s'installe. Doubi Dombrov veut produire le scénario de Dita, qui couche avec Guigui, en pensant à Albert ou Rico, qui lui, pense à sa mère et ne veut pas rentrer.

Des personnages ordinaires qui se cherchent, attendent, rêvent autour d'un plateau de vin et d'olives. Des gestes du quotidien, des choses toutes banales, tendres et brutales, des rires et des rêves brisés. Etre vivant les rassemble. Que c'est simple et beau.

Denis Maillefer va et vient lui aussi lors des répétitions, il cherche des solutions. Bienveillant, le codirecteur du TLH prodigue ses conseils aux acteurs, ne les lâche jamais et tente de trouver la musique, si présente dans le roman d'Amos Oz. «J'essaie d'épurer, je cherche la simplicité, les moindres détails prennent alors toute

leur importance...», explique-t-il, à la volée. Il essaie d'éviter l'impression de collage qui pourrait naître de ces plans séquences, «ces chassés-croisés de voix et d'histoires que le narrateur tisse».

Denis Maillefer retrouve ici de vieux complices, comme Pierre-Isaïe Duc ou Jacqueline Corpataux, d'autres excellents comédiens. Et en live, la musique composée par la délicata Billie Bird, jeune chanteuse-guitariste lausannoise.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

«Seule la mer», au TLH, du 19 au 22 février et du 26 février au 1er mars à 19 h 30. Réservation sur www.theatreleshalles.ch ou 027 452 02 97

ET ENCORE

Médiation

Jean-Marc Roduit, professeur à la Haute Ecole de travail social, propose, juste avant de découvrir la pièce, **samedi 22 février à 18 h**, une discussion sur les rapports amoureux. Entrée libre.

CRANS-MONTANA CLASSICS

Berezovsky virtuose

CRANS-MONTANA Dimanche 1er mars à 20 h à la chapelle de Crans, Crans-Montana Classics présente le pianiste Boris Berezovsky et le violoniste Michael Guttman.

Après l'énorme succès du gala du Nouvel-An qui s'est tenu à guichets fermés, Crans-Montana Classics poursuit son envolée. Boris Berezovsky fait virevolter ses doigts



Boris Berezovsky jouera en duo avec Michael Guttman. DR

lorsqu'il joue Chopin, il excelle avec Rachmaninov, Schumann ou Moussorgski. Virtuose c'est évident et d'une extrême sensibilité. Et puis le Russe est musicalement curieux, très impliqué dans la musique de chambre et passionné de jazz.

Michael Guttman, violoniste belge, a débuté une carrière de jeune prodige avec le flutiste Jean-Pierre Rampal. Très sollicité comme comme chambriste, il a développé aussi une grande activité de chef d'orchestre qui l'a conduit à collaborer avec Philip Glass.

Pour ce concert, Boris Berezovsky et Michael Guttman proposent des œuvres de compositeurs français de la fin du XIXe et du début du XXe siècle: Claude Debussy, Gabriel Fauré, César Franck et Maurice Ravel.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN / (C)



CATHERINE MONNEY

Billets sur: www.cmclassics.ch, auprès de Crans-Montana tourisme. Renseignements au 079 469 57 43.

AU BOURG**LA VOLEUSE DE LIVRE**

Vendredi 14 février à 18 heures, samedi 15 à 18 heures, dimanche 16 à 15 heures et mardi 18 à 20 h 30. Drame américain de Brian Percival, avec Geoffrey Rush, Emily

Watson et Sophie Nélisse (VF - 8 ans).

**LES TROIS FRÈRES
LE RETOUR**

Vendredi 14 février à 20 h 30, samedi 15 à 15 heures et 20 h 30, dimanche 16 à 18 heures et 20 h 30, lundi 17

à 18 heures et mardi 18 à 18 heures. Comédie française de et avec Didier Bourdon, Bernard Campan et Pascal Légitimus. (VF - 10 ans).

**AU CASINO
MINUSCULE**

Samedi 15 février à 16 heures,

dimanche 16 à 18 heures. Film d'animation français de Thomas Szabo et Hélène Giraud (VF 3D - 3 ans).

**M. PEADBODY
& SHERMAN**

Vendredi 14 février à 18 heures, samedi 15 à 18 heures,

dimanche 16 à 16 heures, lundi 17 à 20 h 30 et mardi 18 à 20 h 30. Film d'animation américain en 3D de Rob Minkoff (VF 3D - 6 ans).

ROBOCOP

Vendredi 14 février à 20 h 30, samedi 15 à 20 h 30 et dimanche 16 à 20 h 30. Film de science-fiction américain en 3D réalisé par José Padilha, avec Joel Kinnaman, Gary Oldman et Michael Keaton.

Bienvenue chez vous!

SIERRE Une fois n'est pas coutume, le prochain film-conférence d'Exploration du monde parlera de la Suisse grâce à des portraits réalisés par des étudiants de première année de cinéma à l'École cantonale d'art de Lausanne. A Sierre, les projections auront lieu le lundi 17 février à 14 h 30 et à 20 h 30 au cinéma du Bourg. Les étudiants ont porté un regard attentif, tendre, curieux, parfois espiègle sur ce qui constitue le fondement de l'identité vaudoise et valaisanne. Patronne de bistrot, artiste, guérisseur, commerçant, étudiant, étranger ou amoureux du Léman, c'est tout un microcosme du quotidien qui s'exprime via le regard de jeunes cinéastes en devenir.

**BILLETS
GRATUITS**

«Le Journal de Sierre» et Exploration du monde offrent deux entrées pour les projections du lundi 17 février à 14 h 30 et 20 h 30 au cinéma du Bourg. Appelez au 027 720 65 20 aujourd'hui vendredi 14 février entre 8 et 10 heures.

Concert apéritif

SIERRE La nouvelle saison des concerts apéritifs du Château Mercier débute ce dimanche 16 février à 11 heures. Le trio Talweg, Juliana Steinbach, pianiste, Sébastien Surel, violon et Sébastien Walnier, violoncelle. Constitué en 2004 lors des Rencontres de Bélage par trois jeunes diplômés du Conservatoire national supérieur de musique de Paris, le groupe a bénéficié dès ses débuts des conseils de Roland Pidoux et du soutien de Martha Argerich. Le trio interprétera des œuvres de Brahms et Chostakovitch. Comme à l'habitude, ces rencontres musicales sont ponctuées en fin de concert par une dégustation de vin.

RÉCITAL YVES DE MAY**Sierre** Le pianiste **Yves De**

May est l'invité du prochain concert d'Art et Musique, dimanche 16 février à 18 heures à la salle de l'Hôtel de Ville. Yves De May est un pianiste généreux qui partage sa passion avec son public et ses élèves. Attaché au Valais où il vient régulièrement, il est le directeur musical du Festival d'Anniviers, créé en 2012. Le pianiste belge obtient un diplôme supérieur de piano à l'École normale A. Cortot de Paris, un diplôme de concertiste au Conservatoire de Rotterdam et le diplôme supérieur de musique de chambre au Conservatoire de Mons, avec les félicitations du jury. Lauréat de nombreux concours internationaux, il fait une carrière de soliste et de chambriste avec le Trio Portici. Il enseigne aussi le piano et la musique de chambre aux Conservatoires de Rotterdam, Royal de Liège et à la Haute École de musique du Valais. La discographie du pianiste va des œuvres de Bach à celles de Mendelssohn, Czerny, Franck et de compositeurs contemporains. Son CD des «Nocturnes» de Chopin est salué par la presse internationale. Dimanche, il interprétera des pièces de Brahms et la sonate pour piano no 23 op. 57 «Appassionata» de Beethoven.

**BILLETS GRATUITS**

«Le Journal de Sierres» et Art et Musique offrent quatre billets pour le concert de dimanche 16 février. Appelez aujourd'hui, vendredi 14 février le 027 455 66 74 entre 11 h et midi.

Concert

GRIMENTZ Samedi 15 février, concert du Chœur de Saint-Pétersbourg à l'église à 18 h 30. Sous la direction de Jurij Maruk, les chanteurs interpréteront en première partie de la musique religieuse russe et en seconde, de la musique folklorique russe. Entrée libre, collecte à la sortie.

Art-thérapie

OLLON Sylvia Mittaz-Mudry s'est formée en art-thérapie et use de dessin, peinture, modelage, écriture, chant ou mouvements pour exprimer rêves et émotions. La Chermignonarde qui vit à Ollon propose divers ateliers pour adultes pour libérer sa créativité et s'accorder un petit moment par jour pour poser ses états d'âmes, ses doutes, ses rêves, ses envies. Le prochain atelier est agendé au samedi 22 février et aura pour thème «le journal créatif». Renseignements au 027 458 37 57

ou sur sylvia.mm@hotmail.com.

Avec Jean-Claude Pont

CRANS-MONTANA Mercredi 26 février à 19 h 30, Jean-Claude Pont donnera une conférence à la bibliothèque de Crans-Montana en lien avec la sortie de son livre «Courir dans une cathédrale, Sierre-Zinal 1974-2013». Entre participants à Sierre-Zinal, ceux qui se sont entraînés sur son parcours, les spectateurs, au moins 300 000 personnes ont découvert le val d'Anniviers, ou le Valais, pour nombre d'entre elles. Jean-Claude Pont racontera cette aventure humaine, remplie d'impressions et d'émotions. Plein de souvenirs personnels aussi – Jean-Claude Pont a participé 38 fois à la course – viendront enrichir la conférence.

Ensemble avec Diane Tell

ZINAL «Ensemble chantons la francophonie» propose une belle

soirée francophone à la salle polyvalente de Zinal vendredi 28 février à 20 h 30. Céline Ramsauer a invité le chœur Clin d'œil, Eric Constantin et Diane Tell pour une soirée «française». On connaît Eric Constantin qui a sorti son dernier album en 2012 (le troisième) où la pop se mélange à la chanson française au milieu des guitares, des mandolines et de l'accordéon. Des mélodies qui se retiennent toujours. La jolie surprise de ces rencontres francophones, c'est la présence de Diane Tell, musicienne, auteur-compositeur interprète québécoise. Souvenez-vous, en 1979, elle est révélée en France par la chanson «Si j'étais un homme». Installée ensuite en France, elle a collaboré avec de nombreux compositeurs dont Françoise Hardy qui signe «Faire à nouveau connaissance», succès de l'année 1985. En 1991, elle décroche le rôle principal de la comédie musicale «La légende de Jimmy». Pilote d'avion, photographe et navigatrice, Diane Tell reste une interprète et sort en 2009 un nouvel album où elle reprend quelques grands standards de jazz. Grand plaisir de la retrouver à Zinal. Ouverture des portes à 19 h 30.

Exposition

CONTHEY Béatrice Kamerzin est une céramiste autodidacte qui explore toutes les facettes de la terre. Elle expose des sculptures et des tableaux à l'huile à la galerie de la Tour Lombarde à Conthey du 7 février au 2 mars. Béatrice Kamerzin habite Icogne et partage sa passion depuis treize ans lors de cours, de stages et d'expositions. Elle pratique plusieurs méthodes de cuisson avec différentes argiles: le four électrique et le Raku. Un travail de la terre qui laisse venir les formes, «dialogue avec la matière, comme un jeu où chaque invention sollicite la suivante», écrit l'artiste. Ouvert du lundi au samedi de 11 à 13 heures et de 16 h 30 à 21 heures et le dimanche de 11 à 17 heures. www.terrenmouvement.ch.

Restaurant Panoramique du Téléphérique Vercorin

dès aujourd'hui
**dernier FESTIVAL
DU CORDON-BLEU**

Venez découvrir les
14 sortes de cordon-bleu
avec 5 viandes différentes

Le 14 mars 2014
**Soirée Jazz avec les
OLD NEW ORLEANS MONKEYS**

Avec la réservation le téléphérique
tarif réduit. Après un bon repas le
télé vous ramènera en plaine à toute
heure.

Fermé lundi et mardi

Réservations : 027 455 71 63
ou 079 691 24 40



SUPER LOTO

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE «UNION» VENTHÔNE

VENTHÔNE DIMANCHE 16 FÉVRIER 2014

Salle polyvalente dès 17h30
Ouverture des caisses à 17h00
Non-fumeurs ! (avec une pause)

APERÇU DES LOTS

Appareil photo Panasonic + 2 cartes mémoires
Machine à café saeco minuto - Aspirateur Dyson
GPS Garmin 3597 LMT - Télévision Phillips

Divers bons de 250.- à 60.-

Fromages de Randogne

Paniers garnis • Assortiments valaisans

Viandes séchées du VS • Casse-croute valaisans

Cartons de vin de Venthône • Lots de consolation

20 séries normales
3 séries spéciales + 1 série royale

Prix des abonnements de soirée
(joués par la même personne) :

1 carte 30.- / 2 cartes 50.- / 3 cartes 60.-
Cartes illimitées Fr. 100.-
Par carte supplémentaire Fr. 10.-
4 séries spéciales Fr. 15.-
Cartes personnelles autorisées

TIRAGE AU SORT DES ABONNEMENTS



A LOUER

Spacieux locaux situés au 1^{er} étage de la Piscine de Guillamo (actuellement occupés par le Wellness de Guillamo), libre dès juin 2014.

- 3 salles
- 1 corridor
- 1 bureau
- 1 wc
- Surface totale de 331 m²

Ces locaux conviendraient pour cabinet de physiothérapie, atelier d'architecture, atelier d'artiste, surface d'exposition ou toute autre activité similaire.

Le loyer mensuel tiendra compte de l'usage et de l'activité exercée, compte tenu de la situation, des accès et des aménagements éventuels à effectuer. Il a été fixé entre CHF 80.- et CHF 100.- / m² / année.

Les plans détaillés des locaux peuvent être consultés en ligne sur le site Internet www.sierre.ch, onglet «Avis officiels». De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du Service de la gérance immobilière de la Ville de Sierre (027 452 03 00).

Les personnes intéressées sont priées de déposer leurs offres jusqu'au **7 mars 2014**, à l'adresse suivante:

Ville de Sierre, locaux de Guillamo, Hôtel de Ville, 3960 Sierre.

Carnaval de Sierre 2014

Villa - Place de la Treille
(derrière l'église Ste-Croix)

PROGRAMME

Vendredi 28 février

19 h 00 Cortège d'ouverture (rue Ste-Catherine, ruelle du Manoir, rue de Villa, av. du Marché)
20 h 00 Remise des clés de la ville au Prince et à la Princesse du Carnaval puis apéritif offert à la population
dès 20 h 30 Prestations des groupes sur scène

Samedi 1^{er} mars

14 h 00 Grand cortège (av. Général Guisan)
15 h 30 Accueil des sociétés devant la tente et apéritif offert à la population
dès 16 h 00 Prestations des groupes sur scène, puis grand bal de Carnaval

ENTRÉE GRATUITE

Animations - Restauration - Cantines
Plus d'infos: www.lerdv.ch

JOURNAL Le Nouvelliste

RÉNOVER CONSTRUIRE



LAMATEC
ENERGIE-CONCEPT



Etude technique
Chauffage - Sanitaire
Ventilation - Climatisation

→ Maîtrise fédérale
Ile Falcon - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch
www.lamatec.ch

- Matériel de chauffage
- Pompages d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude
Rion
Sierre

les
pros
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône



WILLIAM REY
plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

Rénovation de:

SYSTEME

BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTIGLISSE



RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre
027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch



Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA

Multimédia &
Electroménager

Notre
service
fait la
différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38

FRANÇOIS EPINEY

- Gypserie - Peinture
- Papiers peints
- Peinture à effet divers & Crépis
- Isolation de façades



De vrais professionnels à votre service

SIERRE - MIÈGE - 079 219 03 10 - f.epiney@netplus.ch

FORBOIS

CONSTRUCTION BOIS

Charpentes Rénovations Eléments préfabriqués

Rue de Mura 44 3960 Sierre

Info@forbois.ch 078 605 42 55 www.forbois.ch

PARUTIONS 2014

- | | |
|-----------|--------------|
| 14 mars | 22 août |
| 11 avril | 12 septembre |
| 9 mai | 17 octobre |
| 6 juin | 14 novembre |
| 4 juillet | 12 décembre |

Réservations: 027 329 51 51
Publicitas SA - Sion - jds@publicitas.com

ASSOCIATION MAXXX GALERIE D'ART CONTEMPORAIN

Maxxx encourage les artistes

SIERRE La Villa Ruffieux, sur le site du château Mercier, accueille des résidents. Chaque année, une quinzaine d'artistes bénéficient d'un séjour d'un à trois mois environ. Ouverte à tous les professionnels, de tous âges et toutes nationalités, travaillant dans tous les domaines (arts visuels, musique, littérature...), elle accueille également des chercheurs ou des scientifiques. La résidence met à disposition une chambre et un atelier, prend en charge les frais de voyage et offre une bourse mensuelle au ré-



Une partie de l'œuvre de Sandra Lapage visible à la galerie. LE JDS



Sandra Lapage, artiste belgo-brésilienne expose chez Maxxx. LE JDS

sident qui réalise un projet accessible au public, sous forme d'exposition, de concert ou de performance.

Désormais, grâce à l'association Maxxx, un nouvel espace d'art contemporain permet justement d'accueillir les projets de ces artistes, comme c'est le cas pour Sandra Lapage, dont le travail réalisé in situ est à découvrir jusqu'au 5 mars à l'avenue Max-Hubert 12.

Artiste belgo-brésilienne

Sandra Lapage a grandi entre la Belgique et l'Espagne avant de retourner au Brésil où elle est née. Diplômée d'architecture et d'urbanisme et après quelques années de travail dans le domaine, elle revient à ses amours d'adolescente, le dessin et la peinture, découvre ensuite la gravure, la sculpture et l'installation et obtient encore un master en Fine Arts aux Etats-Unis.

A Sierre, Sandra Lapage propose une vaste installation et sculpture en papier et tissu qu'elle crée directement sur le lieu d'exposition et à base de matériaux locaux.

L'art est un sauve-conduit

«L'art est une sorte de sauve-conduit», explique-t-elle, «pour me mouvoir dans les environnements où je suis une étrangère.» Les arrangements de papier découpé, gravé à la japonaise avec du brou de noix, les bandes de gaz déchirées et froissées s'approprient des images de l'histoire de l'art comme les petits démons de Brueghel dont on retrouve les silhouettes vides. Sandra Lapage puise dans le rationnel autant que l'irrationnel, les pratiques traditionnelles autant que les gestes spontanés. Flottent des anges et démons, archétypes fantastiques à plusieurs facettes. L'ensemble évolue comme une grande sculpture organique et légère qui s'est construite et continue à se construire tout au long de l'exposition jusqu'au vernissage.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Sandra Lapage, jusqu'au 23 février. Mercredi, jeudi, vendredi, en présence de l'artiste, de 14 h à 16 h. Vernissage le 19 février.

BENOÎT ANTILLE ET MAXXX

«Faire rayonner l'art contemporain»

Depuis novembre dernier, Sierre possède donc un espace d'art contemporain à l'avenue Max-Hubert 12 et proposé par l'association Maxxx. Unique en Valais. Fruit d'un partenariat entre l'École cantonale d'art du Valais, le programme de résidence de la Villa Ruffieux et la Fondation du château Mercier, Maxxx est née pour contribuer au rayonnement de l'art contemporain et encourager l'expérimentation.

Renforcer les liens avec les Sierrois

Voici un espace d'exposition baptisé «project space» mis au service des artistes de la Villa Ruffieux, de l'ECAV ou de curateurs. Benoît Antille, président de Maxxx: «J'ai déjà remarqué

que la perspective de montrer leur travail à la fin de leur séjour dynamisait beaucoup les artistes de la Villa Ruffieux.» Benoît Antille, curateur, connaît bien ces jeunes qui n'ont pas forcément l'habitude d'être isolés. Maxxx leur offre la possibilité de créer des liens locaux. «Le project space s'est développé en même temps que ces espaces qu'on découvre désormais au sein même des institutions et dédiés à des travaux plus éphémères, des installations ou des projets de recherche...», explique Benoît Antille. Maxxx organise déjà aussi des tables rondes, des dîners où artistes et acteurs locaux se rencontrent et renforce ainsi les liens qu'entretient Sierre avec ses artistes.

IBL



Projection multimédia

VENTHÔNE Le château présente, dès ce soir, vendredi 14 février, l'exposition photographique «Sur les traces des minorités de la Chine et du Vietnam». Marie-Thé et Etienne Roux témoignent ici de la richesse de cultures aujourd'hui menacées. Le vernissage sera précédé d'une projection multimédia à la salle polyvalente de Venthône.

Jazz station

SIERRE Le prochain concert de Jazz Station aux Anciens abattoirs est prévu ce soir, vendredi 14 février, dès 20 h, avec Sophie Lüssi String 4tet. Une formation de quatuor à cordes «classique» présente des compositions et des pièces d'Horace Silver, Joe Zawinul ou encore Tom Jobim. Sophie Lüssi a étudié le violon jazz avec Daniel Schenker et Pierre Blanchard à la Haute école de musique de Zurich et la composition avec Daniel Monts à Buenos Aires où elle vit actuellement. Ici, elle sera accompagnée par Leonardo Ferreyra au violon, Rahel Zellweger, alto et Andreas Ochsner, violoncelle.

Date on ice

ZINAL Murmurer «je t'aime» au pied de la couronne impériale? Oui mais depuis la patinoire. Les couples pourront dévoiler leurs plus belles chorégraphies dans une ambiance décontractée, ce soir, vendredi 14 février lors de «Date on ice» sur la patinoire de Zinal. Les couples intéressés peuvent s'inscrire auprès de l'office du tourisme en fournissant la musique sur support numérique. Au programme, dès 18 h, concours chorégraphique libre et préparée en couple suivi d'un concours improvisé avec un partenaire choisi sur la glace... Jusqu'à 23 h, disco-glance. Pour ceux qui ont déjà des enfants, la garderie Les Pitchouns est ouverte de 18 h 30 à 22 h 30.

Raquetissima

SAINTE-JEAN Dimanche 16 février, Saint-Jean devient la capitale de la raquette à neige. Loin des chronos et autres dossards, Raquetissima fait rimer balade avec saveurs annivardes, plaisir sportif et découverte culinaire, dans une jolie ambiance. Le départ est fixé librement entre 9 h et 11 h au départ du Gîte de Saint-Jean. Au fil d'une boucle de 7 kilomètres, ils profiteront de stands culinaires

DE GÉNÉREUSES PAILLETES

Crans-Montana La soirée de gala caritative de Crans-Montana, La Nuit des Neiges, se tiendra samedi 22 février au Centre de Congrès le Régent sous la nouvelle présidence de François Barras et en présence de 400 convives. François Barras, ambassadeur et consul général pour la Suisse à New York est aussi le fondateur de l'événement mondain du Haut-Plateau. Il succède ainsi à Linda Barras qui a annoncé son départ l'été dernier après quinze ans de fidélité. La Nuit des Neiges sera orchestrée par **Stéphane Bern**, Franck Reynaud aux fourneaux et les Gipsy Kings pour animer la soirée à paillettes. Mais pas de paillettes sans bonne cause, la soirée est organisée au profit de la fondation «Aide aux enfants» qui œuvre pour améliorer le quotidien des plus démunis en Colombie, en recueillant dans ses foyers Bambi, des enfants de 0 à 6 ans en situation d'abandon. Elle collectera également des fonds pour «Pars pas», fondation valaisanne de prévention du suicide. On annonce déjà parmi les «people» et ormis la présence de la princesse Léa de Belgique, la marraine de la soirée, l'acteur Laurent Deshusses, Frédéric Recrosio, Bertrand Piccard, Marie-José Knie, Raymond Lorétan ou Irma Dütsch...



ponctuant tout le parcours.

Inscription et renseignement auprès du bureau de Grimontz au 027 476 17 00. Préinscriptions vivement souhaitées.

Disco-glance

SIERRE La prochaine disco-glance de la patinoire Bellevue est agendée au 15 février de 17 h à 22 h.

Les Tables du lundi

SIERRE La prochaine Table du lundi aura lieu le 17 février prochain à la salle de l'Aslec à midi.

Partage d'expérience

GRIMENTZ Le troisième volet de la série Partage d'expérience se déroulera mercredi 26 février à 19 h à l'Hôtel Les Becs de Bossons. Wladimir Tislenkoff proposera une conférence sur le thème «Les neiges de Saint-Luc». Renseignements et inscriptions au 078 792 35 52.

Célébration

SIERRE Lors de ses deux prochaines célébrations, l'Armée du Salut abordera l'aspect relationnel. Dimanche 16 février à 17 h 30, place au thème de l'accueil, le 23 celui de la relation. Les célébrations sont ouvertes à tous, l'entrée est libre et un programme adapté aux enfants permet à chacun de vivre ces instants.

Parents d'élèves actifs

SIERRE Depuis novembre dernier, les parents d'élèves scolarisés peuvent compter, à nouveau, sur une association pour les aider. Un groupe de quelques mamans de différents centres scolaires de la ville à décidé de faire revivre cette association de parents d'élèves (APE). En collaboration avec la Direction des écoles de Siere, l'APE Siere essaie de faciliter les relations entre les parents et les enseignants. Une séance d'information, ouverte à tous les parents d'élèves scolarisés à Siere est proposée le mardi 25 février à 19 h 20 à l'aula des Liddes à Siere.

Un week-end d'Excellence

SIERRE Le festival Week-end au bord de l'eau prépare l'obtention du label Valais Excellence depuis mars 2013. Une première suisse pour un festival. Et une initiative qui permettra d'envisager plus sereinement le futur en pérennisant des connaissances et un savoir-faire et acquis une connaissance aigüe des risques liés à l'environnement et à la sécurité. La certification définitive interviendra le samedi 28 juin avec un audit sur le terrain durant la manifestation. Car le prochain Week-end au bord

de l'eau, huitième édition du genre, se déroulera du 27 au 29 juin au lac de Géronde.

Trio Nota Bene en tournée

SIERRE Le Trio Nota Bene, composé du violoniste Julien Zufferey, du pianiste Lionel Monnet et du violoncelliste Xavier Pignat est de passage à Siere pour un concert, samedi 22 février à 19 h à la grande salle de l'Hôtel de Ville. Le trio sera accompagné de Shmuel Ashkenasi au violon et Nobuki Imai à l'alto. Au programme, un trio de Rachmaninov, deux quintette de Dohnanyi et une nocturne de Schubert.

Stage de couture

SIERRE A vos aiguilles! L'Ecole de couture du Valais à Siere propose des cours de couture sur mesure qui débutent par des cours de couture «faufilé» les 15 et 22 février où vous pourrez réaliser un top en jersey et un coussin. Création de chapeaux du 3 au 7 mars, de 9 h à 16 h avec la modiste Isabelle Haas, modiste aux beaux-arts d'Annemasse. Le 29 mars vous vous essayerez à une décoration pour Pâques, les 5 et 12 avril vous apprendrez à réaliser un sac à main et le 4 mai un haut en soie. Toutes les informations sur www.couture-vs.ch.

Soigner sa peau

SIERRE Le responsable du service et du centre d'oncologie des Hôpitaux universitaires genevois (HUG), le professeur Pierre-Yves Dietrich donnera une conférence publique jeudi 20 février à 19 h à l'aula de la HES-SO. A l'invitation de l'organisation ProjetSanté et sous le titre «Soigner sa peau, sauver sa peau», le médecin traitera des aspects de prévention du mélanome, mais aussi des nouveaux traitements dont le développement est fascinant.

Soirée montagne

CRANS-MONTANA Vendredi 21 février, le bureau des guides de Montana organise une soirée montagne au Centre scolaire de Montana à 20 h. De jeunes Valaisans présenteront le film «Expédition au Groenland». Bar ouvert et concert après le film avec le guide Stéphane Borgeat. Réservation et billet auprès de l'ESS Montana et guides.

**Intelligente,
avant-gardiste,
convaincante.**



L'Audi Q5.

Elle allie les technologies de pointe innovantes aux qualités traditionnelles que sont l'intelligence, le confort et la puissance. Son design séduit par sa grille de calandre Singleframe caractéristique, ses bandeaux LED ainsi que ses nombreux détails raffinés. Les deux nouveaux moteurs essence et les trois blocs diesel conjuguent reprise, sportivité et efficacité. A bord de l'Audi Q5, découvrez une mobilité avant-gardiste.

A tester sans tarder

**Garage Olympic
P. Antille Sion SA**

Rte de Riddes, 1950 Sion 4
Tél. 027 205 42 20, Fax 027 205 42 29

Points de vente:

Garage Olympic A. Antille Sierre SA
Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA
Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél. 027 721 70 40, Fax 027 721 70 41



Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
7/7 depuis
réseau fixe RV. 079 346 94 30

**La Forclaz
(Evolène)
vieille
grange**
d'environ 28 m² et
terrain de 300 m²,
en zone à bâtir, au
cœur du village,
prix Fr. 220 000.-.
Hans Flückiger SA,
avenue de la Gare
3, 3960 Sierre,
h.fluckiger
@bluewin.ch,
tél. 027 455 74 48.



**VIAS-PLAGE (F)
VILLA** tout
confort, jardi-
net, résidence
avec piscine.
Dès 545.-/sem.
0327101240

Achète
tous
véhicules
récents
ou avec peu
de km
paiement cash
Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion



**Fabrique valaisanne
timbres caoutchouc**
Dateurs - Numéroteurs - Gravure
Encres spéciales
Romaine Zufferey
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31
www.stampo.ch - info@stampo.ch



INVITATION
à tous
les commerçants
sierrois

ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE
ORDINAIRE
du Groupement des
commerçants de Sierre

Mardi
25 mars 2014 à 19 h
AU RESTAURANT
LE BOURGEOIS
À SIERRE

L'assemblée sera suivie
d'une conférence
de M. MAX ALTER,
Directeur général
de Migros Valais

Invitation cordiale
www.commerçants-sierrois.ch

Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

Le mot mystère

B	R	I	S	T	O	L	F	I	T	A	E	R	C	E
N	E	T	T	O	I	R	G	N	M	E	U	N	A	R
I	T	R	O	B	E	R	E	E	V	M	O	G	I	M
T	T	O	I	H	A	D	R	I	E	L	L	G	N	I
T	U	D	C	T	A	T	H	U	R	E	R	O	G	T
O	O	R	T	A	E	C	R	O	E	A	R	L	E	E
R	A	E	E	E	R	B	M	A	L	T	O	V	N	I
C	R	L	I	A	S	D	A	E	I	O	A	A	E	T
P	A	I	L	D	G	S	E	L	O	T	B	M	R	U
R	D	R	N	E	E	I	A	I	A	O	E	U	A	G
O	A	E	A	L	A	R	R	B	T	I	O	R	L	R
S	R	N	L	C	O	P	R	E	T	C	A	R	T	A
T	T	E	U	M	O	<i>En collaboration avec</i> MIGROS								
R	I	S	A	R	D									
E	R	E	P	U	S									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

- | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|---------|
| ABETIR | BASSET | EIDER | LIBIDO | REAGIR |
| ADENT | BATAVE | ELARGIR | LITRON | RELIRE |
| AMATEUR | BRISTOL | ERMITE | NABOT | RUMEUR |
| AMORAL | CAHOT | GEANT | PAELLA | SUPER |
| ARCHER | CARACO | GENERAL | PAULA | TOCARDE |
| ARCHIVE | COURT | GRATTER | PROPRIO | TRACTER |
| ARGUTIE | CREATIF | GRIOTTE | PROSTRE | TRAITER |
| ASELLE | CROTTIN | IGLOO | RADAR | TREMA |
| BALAI | EAGLE | ISARD | RAOUT | TREND |

Solution du mot mystère du 17 janvier: **BOURRIGNON**

A gagner

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.
DU 2^e AU 3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.
DU 4^e AU 8^e PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.
 Les vainqueurs seront avisés personnellement.
 Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2014.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.
2^e PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.
3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Sur votre mobile, rubrique Messages, choisissez Rédiger Messages. Tapez JDS MOT suivi de votre solution + VOS COORDONNÉES COMPLÈTES (par exemple: JDS MOT STYLO Diana Fournier Rue du Stade 2 1950 Sion) Envoyez le message au numéro 363 (Fr. 1.- par SMS). Vous recevrez une confirmation de participation.

Par COURRIER

Inscrivez MOT accompagné de votre solution sur une carte postale et renvoyez-la à l'adresse suivante: Le Journal de Sierre, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion. Le dernier délai est le 4 mars 2014 pour toutes les sortes d'envois.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Tout recours juridique est exclu. En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «Le Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

14 mars, 11 avril, 9 mai, 6 juin, 4 juillet, 22 août, 12 septembre, 17 octobre, 14 novembre et 12 décembre.

Gagnants pour le mot mystérieux du 17 janvier 2014

1 ^{er} prix	M. Christian Morard, Granges	Fr. 100.-
2 ^e prix	Mme Anne-Pascale Pellissier, Réchy	Fr. 50.-
3 ^e prix	Mme Michelle Fasnacht, Sierre	Fr. 50.-
4 ^e prix	Mme Pascale Fardel, St-Léonard	Fr. 20.-
5 ^e prix	M. Tristan Gehri, St-Léonard	Fr. 20.-
6 ^e prix	Mme Cécile Bonvin, Flanthey	Fr. 20.-
7 ^e prix	Mme Pauline Constantin, Granges	Fr. 20.-
8 ^e prix	Mme Véronique Pernet, Sierre	Fr. 20.-

PUB



La Ville de Sierre offre aux jeunes étudiants, nés entre le 01.07.1998 et le 31.12.1996, domiciliés sur la commune de Sierre la possibilité d'effectuer, durant 2 semaines,

un travail d'été au service des Parcs & Jardins

Périodes d'activité:

- du 30.06.2014 au 11.07.2014
- du 14.07.2014 au 25.07.2014
- du 28.07.2014 au 08.08.2014

Les premiers intéressés, à condition de n'avoir jamais travaillé aux Parcs & Jardins lors des années précédentes, auront la priorité.

En cet été 2014, la ville de Sierre aura le plaisir d'inaugurer ses **nouveaux bains du lac de Géronde**; une piscine publique en plein air complètement rénovée, avec plusieurs bassins, un toboggan et des espaces verts.

Nous recherchons

des auxiliaires garde-bains à 100% (42 heures/semaine et disponibles au moins 1 week-end par mois) titulaires d'un brevet Pool-Plus, 18 ans révolus.

Périodes d'activité:

- du 29.05.2014 au 14.09.2014 ou
- du 18.06.2014 au 17.08.2014

Les personnes pouvant garantir une disponibilité pour toute la période auront la priorité.

En cas d'intérêt, faites parvenir votre lettre de motivation en précisant le poste et la période d'activité qui vous convient/conviennent le mieux à l'adresse suivante : **Ville de Sierre, Service du personnel, case postale 96, 3960 Sierre.**

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 24 656

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre.

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Administrateur-délégué: Stéphane Estival

Rédaction:
Tél. 027 451 12 20 - www.lejds.ch |
E-mail: redaction@lejds.ch
Bertrand Crittin (rédacteur en

chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Claivaz, Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.

Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.

E-mail: sion@publicitas.ch
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.
Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

DÉCÈS

DANS LE DISTRICT DU 30 JANVIER AU 12 FÉVRIER

M. Marc Mabillard,
75 ans, Sierre
M. Guy Rey
80 ans, Montana-Village
M. Jacky Ramsauer,
66 ans, Sierre
Mme Huguette Guyot,
85 ans, Sierre
M. René Rudaz,
84 ans, Sierre
M. André Givord,
79 ans, Sierre
M. Robert Emery,
74 ans, Champzabé
Mme Olga Barras
87 ans, Venthône
M. Michel Veraguth,
75 ans, Vercorin
Mme Edmée Genoud,
91 ans, Grimontz
M. Joseph Tapparel,
89 ans, Corin
M. Roger Salamin
74 ans, Sierre
Mme Adrienne Beytrison
68 ans, Montana

Une erreur s'est malheureusement glissée dans la précédente édition du «Journal de Sierre» du 31 janvier. **M. Edmond Zufferey, 76 ans de Chippis est décédé, non pas M. Pierre-André Zufferey, comme nous l'avons écrit.** Nous présentons nos sincères excuses aux familles concernées.

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 - Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils
Pompes Funèbres Sàrl
Rue de l'Industrie 34 - 3901 Sierre
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

Y. Salamin
Agence Funéraire Sàrl
027 455 10 16
Av. des Alpes 2 - Sierre
www.pfsalamin.ch Successeur Moeri & Voegfray

Pompes funèbres
Denis Théodoloz
Sion - Sierre et Régions
078 691 77 04
permanence 24h/24 - 7j/7

COULEUR DU TEMPS

Le choix?

GRANGE/GRÔNE En lisant les textes du dimanche à venir, j'ai été frappé par la première lecture de Ben Sirac le Sage.

Il nous dit ceci: «Si tu le veux, tu peux observer les commandements. Il dépend de ton choix de rester fidèle.»

On retrouve souvent dans la bouche de Jésus ces mots: «Si tu veux» montrant ainsi que Dieu ne force personne mais invite, quémante, car l'amour ne s'impose pas. Il se propose, il s'offre. On n'a d'ailleurs jamais entendu une maman dire à son fils: «Dis-moi que tu m'aimes autrement je te donne une claque.» Mais au contraire elle fera tout son possible pour qu'il se sente aimé.

Pas de vrai bonheur en dehors de Dieu

Le Sage nous redit que le vrai bon-

heur n'existe pas en dehors de Dieu. Le refuser, le rejeter c'est se couper de la source véritable, celle de la paix, de la vie, en un mot de la joie. Vouloir construire une société sans Dieu c'est prendre le risque de la bâtir sur du sable, sur des valeurs subjectives avec une finitude personnelle et introduire un gourou en son sommet. Pourtant Dieu ne prend pas toute la place dans nos cœurs. Il sait être discret mais bien présent.

Nous avons donc le choix de mettre le Christ à la première place ou pas. A chacun d'y apporter sa réponse mais en tout cas ne venons pas nous plaindre si un jour, lors du grand passage vers la vie, il nous dit va t'en au loin je ne te connais pas....

ALEXANDRE BARRAS,
CURÉ DE GRANGES ET GRÔNE

CHANGEMENT D'EXPLOITANT

Le Garage «Cité du Soleil» à Sierre devient le «Garage Mistral Sierre»

Venez nous rendre visite car le client sera au centre de nos préoccupations.

Pleins feux sur la nouvelle année avec notre

OFFRE DE LANCEMENT

(véhicules toutes marques)

Fourniture et pose de feux à LED
en vue de la nouvelle réglementation :

CHF 450.-

NOUVEAU
CITROËN
C4
PICASSO

www.citroen.ch



dès Fr. **23'500.-**

CITROËN préfère TOTAL



CRÉATIVE TECHNOLOGIE